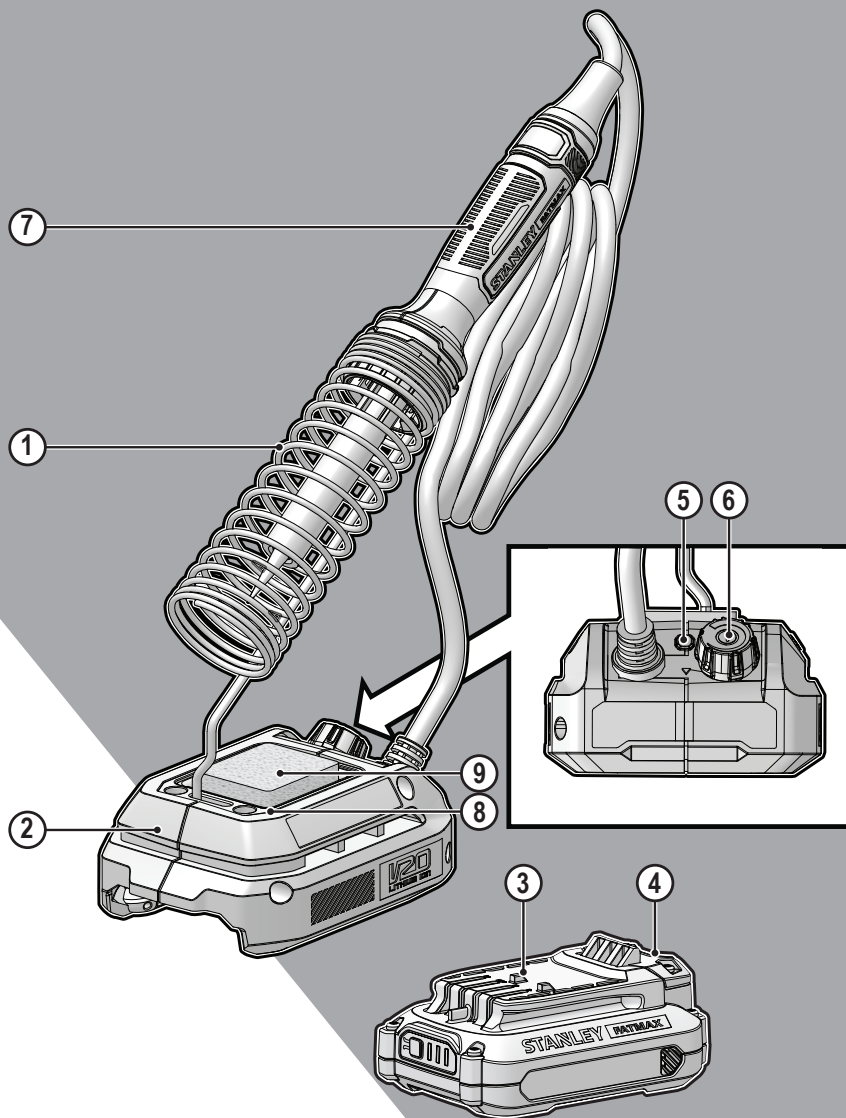


STANLEY®

FATMAX®

V20

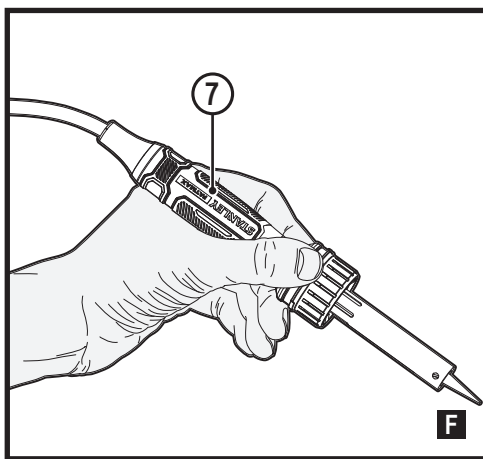
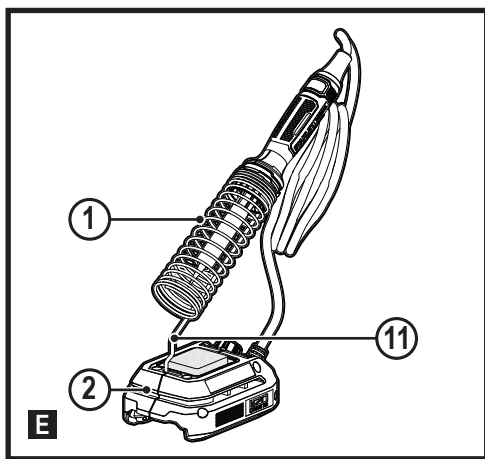
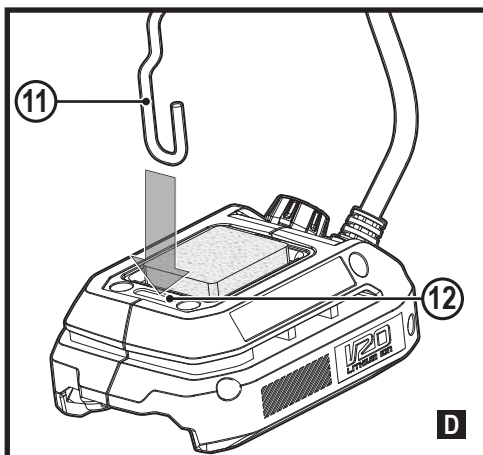
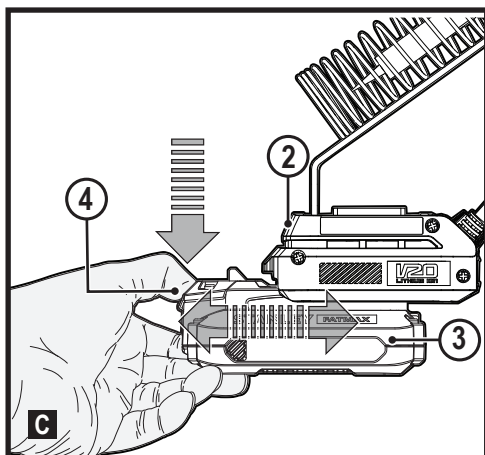
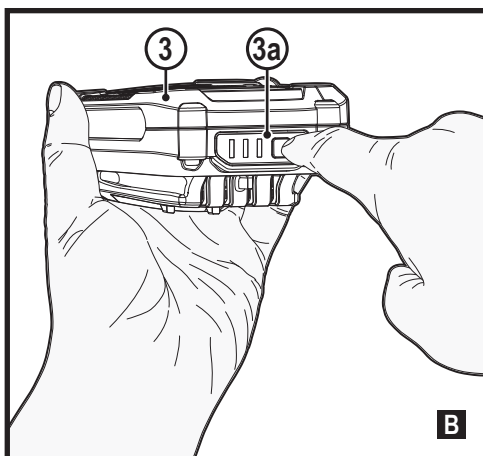
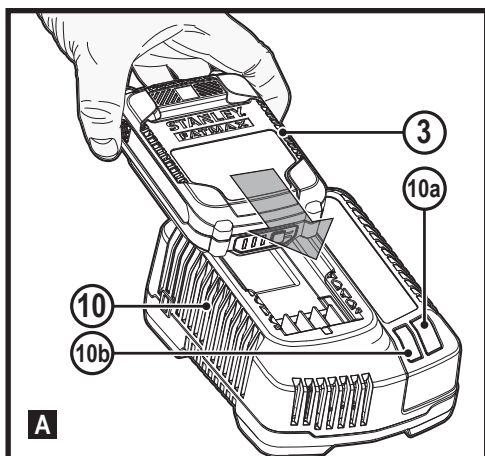
LITHIUM ION

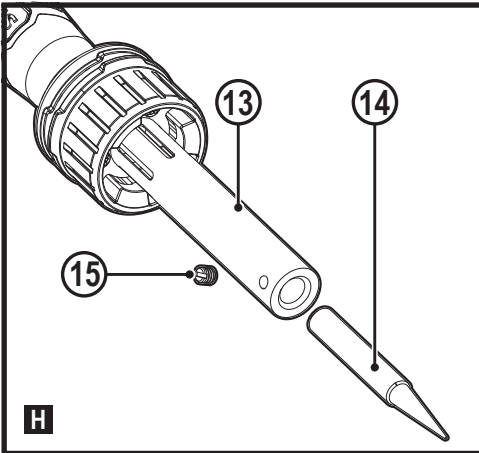
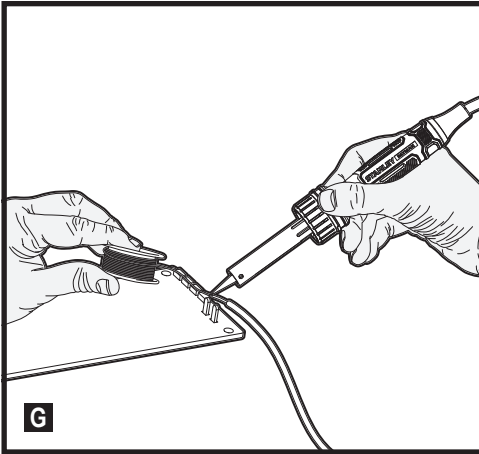


www.stanley.eu

SFMCE040

English (original instructions)	4
Deutsch (übersetzt von den originalanweisungen)	9
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	15
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	21
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	27
Español (traducido de las instrucciones originales)	33
Português (traduzido das instruções originais)	39
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	45
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	51
Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	56
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	61
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	67





- ◆ This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ◆ Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Warning! This tool must be placed on its stand when not in use.

- ◆ Be careful when using the appliance in places where there are combustible materials;
- ◆ Do not apply to the same place for a long time;
- ◆ Do not use in presence of an explosive atmosphere;
- ◆ Be aware that heat may be conducted to combustible materials that are out of sight;
- ◆ Place the appliance on its stand after use and allow it to cool down before storage;
- ◆ Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- ◆ Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
- ◆ If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

Intended use

Your STANLEY FATMAX SFMCE040 soldering iron has been designed for light duty soldering applications. This appliance is intended for professional and private, non professional users.

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury..

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3. Personal safety**
- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4. Power tool use and care**
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5. Battery tool use and care**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6. Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles



Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.



CAUTION! Hot Surface

Additional safety instructions for batteries and chargers (Not provided with the tool)

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- ◆ Use your STANLEY FATMAX charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage. Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FATMAX Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Pen holder
2. Soldering iron base
3. Battery pack (not included)
4. Battery pack release button
5. Indicator light
6. On/Off Temperature Control Dial
7. Soldering iron pen

8. Sponge tray
9. Sponge

Assembly

Warning! Before assembly, remove the battery from the tool.

Charging the battery (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before.

The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

Note: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- ◆ Plug the charger (10) into an appropriate outlet before inserting battery pack (3).
- ◆ The green charging light (10a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- ◆ The completion of charge will be indicated by the green charging light (10a) remaining ON continuously. The battery pack (3) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (10).
- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent Red LED Solid	

Note: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger

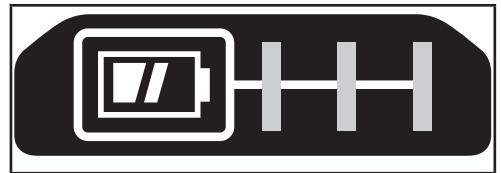
The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (10a) will flash intermittently, while the red LED (10b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Battery state of charge indicator (Fig. B)

The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (3a) you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.



Installing and Removing the Battery Pack from the tool

To install battery pack (Fig. C)

- ◆ Insert battery pack firmly into tool until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack (Fig. C)

- ◆ Depress the battery release button (4) as shown in figure D and pull battery pack out of tool.

Warning! The battery needs to remain attached to the holder until the soldering iron is completely cooled.

Pen Holder (Fig. D, E)

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source, remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Assemble the pen holder (1) onto the soldering iron base (2) by sliding the hook (11) of the wire holder into the cavity (12).

Turning the unit on

Warning! Be aware that this product may ignite material. Where this is a concern, test a piece of scrap material. Also protect what is under the workpiece with a heat resistant material to avoid heat damage to a table.

Note: The soldering iron pen (7) must be in the pen holder (1) before the user presses the On/Off temperature dial to turn on the tool.

- ◆ Press the On/Off temperature control dial (6) to turn on the soldering iron. The indicator light (5) will illuminate.

Note: If the indicator light does not fully illuminate make sure the battery is fully charged.

Indicator Light Color	Definition
Red	The soldering iron is heating up
Green	The soldering iron reached selected temperature
Flashing Red	The soldering iron is shutting down

Automatic shutdown/turning the unit off

To turn off the unit push the control dial (6) .

After 30 minutes of operation, the unit will automatically power down and the Indicator light (5) will flash red. This preserves the tip and prevents powering an unattended tool. To restore power, press the control dial (6).

Correct hand position (Fig. F)

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use correct hand position as shown.

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

- ◆ Grip the the soldering iron pen (7) between your thumb and forefinger like a pencil.

Usage (Fig. G)

- ◆ Insure that the material in the vicinity of where soldering will occur is heat resistant and will not be harmed by any excess solder. For larger pieces, insure that your workpiece is resting on a heat resistant surface to avoid heat damage to a table etc.
- ◆ Hold the soldering tip against the larger workpiece near the joint area. The objective is to heat the two work pieces until they are hot enough to melt the solder. In stained glass work, lightly touch the soldering tip to the copper foiled seam.
- ◆ Hold the solder against the workpiece near the joint, but not touching the soldering iron tip. When the workpiece is hot enough, the solder will flow into the joint.
- ◆ After soldering, return the pen to the pen holder (1) . Press firmly to make sure it is secure.
- ◆ Press the on/off temperature control dial (6) to turn the soldering iron off. Indicator light (5) will flash red for 10 minutes and then turn off.

- ◆ Clean the soldering tip as described in the Maintenance section.
- ◆ Always allow soldering iron to completely cool before storing the tool.

Note: The process of "tinning" the soldering tip is helpful to insure a good soldering joint. A tinned tip has a thin layer of solder applied to it and is free of solder flux. "Flux" is the chemical contained in most solder wire which helps to clean the area about to be joined. When purchasing solder check to see that it contains flux or else apply flux to the joint area as directed.

Replacing soldering tips (Fig. H)

Warning! ALWAYS allow the soldering tip to cool for a minimum of 30 minutes before removing the tip. Touching a hot soldering tip can result in serious personal injury.

- ◆ Remove the battery pack (3).
- ◆ Loosen screw (15) on barrel (13) of soldering iron pen, and pull soldering tip (14) out.
- ◆ Insert new soldering tip (14) and fully seat it in the barrel 13 . Securely tighten screw (15).

Note: Only use 6 mm diameter tips. Smaller diameter tips will not heat up properly and may fall out of the barrel.

Maintenance

Your STANLEY FATMAX tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Please refer to the back page of this manual for service center contact information, or visit www.2helpu.com.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ While the tip is still hot, wipe it against the damp sponge (9) in the sponge tray (8) to remove debris.
- ◆ Keeping a clean tip is important to extend the life of the tip and will improve solder melting and flow during use.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It

is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use. Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

Technical data

		SFMCE040
Voltage	V_{DC}	18V

Battery		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Voltage	V_{DC}	18	18	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Verwendungszweck

Ihr STANLEY FATMAX Lötkolben SFMCE040 ist für leichte Lötarbeiten ausgelegt. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle

Anweisungen gut auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

- ◆ Dieses Werkzeug darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- ◆ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Kindern fern.

Warnung! Wenn das Werkzeug nicht benutzt wird, muss es auf den dafür vorgesehenen Standflächen abgestellt werden.

- ◆ Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät an Orten verwenden, an denen brennbare Materialien vorhanden sind;
- ◆ Richten Sie das Gerät nicht für längere Zeit auf dieselbe Stelle;
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung;
- ◆ Beachten Sie, dass die Hitze zu brennbaren Materialien weitergeleitet werden kann, die sich nicht im Blickfeld befinden;
- ◆ Lassen Sie das Werkzeug vollständig auf seinem Ständer abkühlen, bevor Sie es lagern;
- ◆ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt;
- ◆ Verbrauchte Akkus müssen aus dem Gerät entfernt und auf sichere Weise entsorgt werden;
- ◆ Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sollten die Akkus entfernt werden;

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

- b. **Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung von Elektrowerkzeugen fern.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
 - a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Wenn Wasser in das Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
 - f. **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
 3. **Sicherheit von Personen**
 - a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
 - b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
 - e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
 - h. **Vermeiden Sie, dass Sie durch häufige Verwendung von Werkzeugen unachtsam werden und die Prinzipien der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
 4. **Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**
 - a. **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
 - b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.
 - d. **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen**

- benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrowerkzeuge.
 - f. **Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
 - g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- 5. Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen**
- a. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät auf.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b. **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Gerät vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
 - c. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
 - d. **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen.** Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e. **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich

unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.

- f. **Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C kann zu Explosionen führen.
 - g. **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- 6. Service**
- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.
 - b. **Führen Sie an beschädigten Akkus niemals Wartungsarbeiten durch.** Die Wartung von Akkupsacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitshinweisen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Verwenden des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und MDF.)

Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Warnsymbole inkl. Datumscode angebracht:



Warnung! Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr muss der Nutzer die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie eine Schutzbrille



Setzen Sie das Gerät weder Regen noch starker Feuchtigkeit aus.



ACHTUNG! Heiße Oberfläche

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte (nicht im Lieferumfang enthalten)

Akkus

- ◆ Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C auf.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- ◆ Beachten Sie zur Entsorgung von Akkus oder Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“.



Versuchen Sie nie, beschädigte Akkus aufzuladen.

Ladegeräte

- ◆ Verwenden Sie das STANLEY FATMAX-Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen. Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.



Das Ladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.



Vor Gebrauch die Anleitung lesen.

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine STANLEY FATMAX-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

1. Stifthalter
2. LötKolbenbasis
3. Akku (nicht enthalten)
4. Akku-Löseknopf
5. Kontrollleuchte
6. Ein/Aus-Temperaturregler
7. LötKolbenstift
8. Schwammfach
9. Schwamm

Montage

Warnung! Entfernen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät.

Laden des Akkus (Abb. A)

Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung sowie immer dann aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr mit voller Leistung arbeitet.

Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

Warnung! Laden Sie den Akku nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Empfohlene Ladetemperatur: ca. 24 °C.

Hinweis: Ein Akku, bei dem die Temperatur der Akkuzellen unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt, wird vom Ladegerät nicht geladen.

Lassen Sie in diesem Fall den Akku im Ladegerät. Das Ladegerät beginnt automatisch mit dem Ladevorgang, sobald sich die Zellen erwärmt bzw. abgekühlt haben.

Hinweis: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

- ◆ Setzen Sie das Ladegerät (10) in eine geeignete Steckdose ein, bevor Sie den Akku (3) einsetzen.
- ◆ Die grüne Leuchte (Aufladen) (10a) blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
- ◆ Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das grüne Licht (10a) dauerhaft leuchtet. Der Akku (3) ist vollständig aufgeladen und kann jetzt entnommen oder verwendet oder in der Ladestation (10) gelassen werden.
- ◆ Ein entladener Akku sollte innerhalb einer Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladendem Zustand aufbewahrt wird.

LED-Modi des Ladegeräts

	Wird geladen: Grüne LED blinkt	
	Vollständig aufgeladen: Grüne LED leuchtet dauerhaft	
	Verzögerung heißer/kalter Akku: Grüne LED blinkt Rote LED leuchtet dauerhaft	

Hinweis: Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät signalisiert einen Fehler des Akkus dadurch, dass keine LED leuchtet.

Hinweis: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Belassen des Akkus im Ladegerät

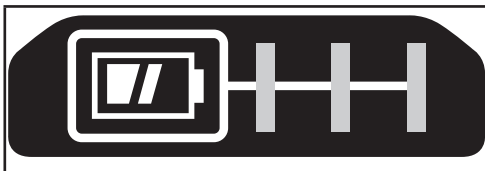
Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät einen zu heißen oder zu kalten Akku erkennt, wird es automatisch die Verzögerung heißer/kalter Akku starte, die grüne LED (10a) blinkt, während die rote LED (10b) dauerhaft leuchtet; der Ladevorgang wird angehalten, bis der Akku einen entsprechende Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Akkuladestandsanzeige (Abb. B)

Der Akku besitzt eine Ladestandsanzeige, mit der die Lebensdauer des Akkus wie in Abbildung B dargestellt schnell ermittelt werden kann. Durch Drücken der Ladezustands-Taste (3a) können Sie die im Akku verbleibende Ladung wie in Abbildung B dargestellt anzeigen.



Anbringen und Entfernen des Akkus

Anbringen des Akkus (Abb. C)

- ◆ Setzen Sie den Akku fest in das Werkzeug ein, bis ein Klicken zu hören ist, wie in Abbildung C gezeigt wird. Achten Sie darauf, dass der Akku vollständig eingesetzt und eingerastet ist.

Entfernen des Akkus (Abb. C)

- ◆ Drücken Sie den Akku-Löseknopf (4) wie in Abbildung D gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug heraus.

Warnung! Der Akku muss mit der Halterung verbunden bleiben, bis der Lötkolben vollständig abgekühlt ist.

Stifthalter (Abb. D, E)

Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus, trennen es von der Stromquelle und entfernen den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen. Bringen Sie den Stifthalter (1) auf der Lötkolbenbasis (2) an, indem Sie den Haken (11) des Drahthalters in die Aussparung (12) stecken.

Einschalten des Geräts

Warnung! Denken Sie immer daran, dass dieses Gerät Materialien entzünden kann. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Material brennbar ist oder nicht, probieren Sie es an einem kleinen Stück aus. Schützen Sie außerdem den Bereich unter dem Werkstück mit einem hitzebeständigen Material, damit beispielsweise der Tisch nicht beschädigt wird. **Hinweis:** Der Lötkolbenstift (7) muss sich im Stifthalter (1) befinden, bevor der Benutzer den Ein/Aus-Temperaturregler drückt, um das Werkzeug einzuschalten.

- ◆ Drücken Sie den Ein/Aus-Temperaturregler (6), um den Lötkolben einzuschalten. Die Kontrollleuchte (5) sollte daraufhin leuchten.

Hinweis: Wenn die Kontrollleuchte nur schwach leuchtet, überprüfen Sie, ob der Akku ganz aufgeladen ist.

Farbe der Kontrollleuchte	Definition
Rot	Der Lötkolben wärmt sich auf
Grün	Der Lötkolben hat die gewählte Temperatur erreicht
Rot blinkend	Der Lötkolben schaltet sich ab

Automatisches Herunterfahren/Ausschalten des Geräts

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts auf den Regler (6). Nach 30 Minuten Betrieb schaltet sich das Gerät automatisch

ab und die Kontrollleuchte (5) blinkt rot.

Dadurch wird die Spitze geschont und verhindert, dass ein unbeaufsichtigtes Werkzeug eingeschaltet bleibt. Zum erneuten Einschalten des Geräts drücken Sie auf den Regler (6).

Korrekte Handhaltung (Abb. F)

Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie IMMER die korrekte Haltung der Hände, wie dargestellt.

Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät IMMER sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

- ◆ Halten Sie den LötKolbenstift (7) wie einen Bleistift zwischen Daumen und Zeigefinger.

Verwendung (Abb. G)

- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Material in der Nähe der Lötstelle hitzebeständig ist und nicht durch überschüssiges Lot beschädigt werden kann. Achten Sie bei größeren Werkstücken darauf, dass sie auf einer hitzebeständigen Oberfläche liegen, um Hitzeschäden beispielsweise an einem Tisch zu vermeiden.
- ◆ Halten Sie die Lötspitze nahe an die Verbindungsstelle auf dem größeren Werkstück. Die beiden Werkstücke müssen soweit erhitzt werden, dass das Lötmedium flüssig wird. Bei Glasmalereiarbeiten berühren Sie mit der Lötspitze leicht die mit Kupferfolie versehene Naht.
- ◆ Halten Sie den LötKolben an die Verbindungsstelle, ohne die LötKolbenspitze zu berühren. Wenn das Werkstück heiß genug ist, fließt das Lot und stellt die Verbindung her.
- ◆ Stecken Sie den Stift nach dem Löten wieder in den Stifthalter (1) zurück. Drücken Sie fest darauf, damit er richtig sitzt.
- ◆ Drücken Sie den Ein/Aus-Temperaturregler (6), um den LötKolben auszuschalten. Die Kontrollleuchte (5) blinkt daraufhin 10 Minuten lang rot und geht dann aus:
- ◆ Reinigen Sie die Lötspitze wie im Abschnitt „Wartung“ beschrieben.
- ◆ Lassen Sie den LötKolben immer vollständig abkühlen, bevor Sie das Werkzeug weglegen.

Hinweis: Das „Verzinnen“ der Lötspitze ist hilfreich, um eine gute Lötstelle zu gewährleisten. Eine verzinnte Spitze ist mit einer dünnen Lotschicht überzogen und frei von Flussmitteln. Ein „Flussmittel“ ist in den meisten Lötdrähten enthaltene Chemikalie, die bei der Reinigung der zu lötenden Stelle hilft. Achten Sie beim Kauf von Lötzin darauf, dass es Flussmittel enthält, oder tragen Sie Flussmittel wie vorgeschrieben auf die Verbindungsstelle auf.

Ersetzen von Lötspitzen (Abb. H)

Warnung! Lassen Sie die Lötspitze IMMER mindestens 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie sie abnehmen.

Das Berühren einer heißen Lötspitze kann zu schweren Verletzungen führen.

- ◆ Entfernen Sie den Akku (3).
- ◆ Lösen Sie die Schraube (15) am Schaft (13) des LötKolbenstifts und ziehen Sie die Lötspitze (14) heraus.
- ◆ Setzen Sie dann eine neue Lötspitze (14) vollständig in den Schaft (13) ein. Bringen Sie die Schraube (15) an und ziehen Sie diese sicher fest.

Hinweis: Verwenden Sie nur Spitzen mit 6 mm Durchmesser. Spitzen mit kleinerem Durchmesser werden nicht richtig erhitzt und können aus dem Schaft fallen.

Wartung

Ihr STANLEY FATMAX-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpu.com.

Warnung! Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Akku aus dem Gerät. Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Gerätes und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Solange die Spitze noch heiß ist, wischen Sie sie über den feuchten Schwamm (9) im Schwammfach (8), um Rückstände zu entfernen.
- ◆ Eine saubere Spitze ist wichtig, um die Lebensdauer der Spitze zu verlängern und das Schmelzen und Fließen des Lots während der Arbeit zu verbessern.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden.

Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten von dem Produkt zu entfernen.

Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

Technische Daten

		SFMC040
Spannung	V _{DC}	18V

Akku		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spannung	V _{DC}	18	18	18	18
Kapazität	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen	Li-Ionen

Utilisation prévue

Votre fer à souder STANLEY FATMAX SFMCE040 a été conçu pour les petits travaux de brasage/soudure. Cet appareil a été conçu pour les professionnels et les particuliers.

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



Avertissement ! Veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient été formées sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.
- ◆ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants.

Avertissement ! Cet outil doit être placé sur son support lorsqu'il n'est pas utilisé.

- ◆ Soyez très prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence de matières combustibles ;
- ◆ N'apposez pas l'appareil trop longtemps au même endroit ;
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère présentant des risques d'explosion ;
- ◆ Gardez à l'esprit que la chaleur peut être transmise à des matières inflammables hors de vue.
- ◆ Placez l'appareil sur son support après l'utilisation et laissez-le refroidir avant de le ranger ;
- ◆ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- ◆ Les batteries usagées doivent être retirées de l'appareil et jetées de façon sûre ;
- ◆ Retirez les batteries si l'appareil doit rester longtemps sans être utilisé.

1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.

- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
 - c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- 2. Sécurité électrique**
- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
 - b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
 - c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
 - d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
 - e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
 - f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.
- 3. Sécurité des personnes**
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
 - b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
 - c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.
 - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
 - e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
 - g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
 - h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4. Utiliser et entretenir un outil électrique**
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
 - b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
 - c. **Débranchez la prise de courant et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.**
Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
 - e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
 - f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
 - g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
 - h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.
5. **Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie**
- a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
 - b. **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
 - c. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets en métal comme les trombones, les pièces de monnaies, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
 - d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
 - e. **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut entraîner un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
 - f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
 - g. **Respectez les instructions de charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.
6. **Révision/Réparation**
- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
 - b. **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.
- Risques résiduels**
- Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.
- Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :
- ◆ Les blessures provoquées par le contact avec des pièces rotatives/mobiles.
 - ◆ Les blessures dues au remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
 - ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
 - ◆ Les troubles de l'ouïe.
 - ◆ Les risques pour la santé provoqués par l'inhalation des poussières générées pendant l'utilisation de votre outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).
- Étiquettes apposées sur l'outil**
- Les symboles suivant figurent sur l'outil avec le code date :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Portez des lunettes de protection



N'exposez pas l'outil à la pluie ou à une humidité importante et ne le laissez pas dehors sous la pluie.



ATTENTION ! Surface chaude

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et aux chargeurs (non fournis avec l'outil)

Batteries

- ◆ Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ N'exposez pas les batteries à l'eau.
- ◆ Ne les stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne les rechargez qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Au moment de jeter les batteries, respectez les instructions mentionnées à la section "Protection de l'environnement".



N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

Chargeurs

- ◆ N'utilisez votre chargeur STANLEY FATMAX que pour recharger la batterie fournie avec l'outil. Les autres batteries pourraient exploser et entraîner des blessures et des dommages.
Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- ◆ Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.



Le chargeur est destiné à être exclusivement utilisé à l'intérieur.



Lisez la notice avant de l'utiliser.

Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou dans un centre d'assistance agréé STANLEY FATMAX afin d'éviter tout risque.

Caractéristiques

Cet appareil présente tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Support du stylo
2. Base du fer à souder
3. Bloc-batterie (non fourni)
4. Bouton de libération du bloc-batterie
5. Témoin lumineux
6. Marche/Arrêt Molette de commande de la température
7. Stylo du fer à souder
8. Bac à éponge
9. Éponge

Assemblage

Avertissement ! Avant l'assemblage, retirez la batterie de l'outil.

Recharger la batterie (Fig. A)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant.

La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

Avertissement ! Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est d'environ 24 °C.

Remarque : Le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.

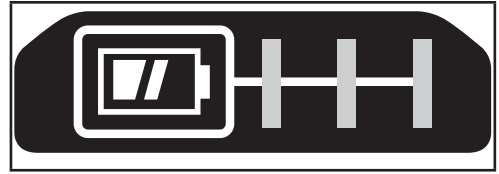
La batterie doit rester dans le chargeur et le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.

Remarque : Afin de garantir des performances et une durée de vie optimales des blocs-batteries Lithium-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

- ◆ Branchez le chargeur (10) dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie (3).
- ◆ Le témoin de charge vert (10a) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
- ◆ La fin de la charge est indiquée par le voyant vert (10a) restant allumé en fixe en continu.

Le bloc-batterie (3) est alors complètement rechargé et il peut soit être retiré et utilisé, soit être laissé dans le chargeur (10).

- ◆ Rechargez les batteries déchargées dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie peut être considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.



Insérer et retirer le bloc-batterie de l'outil

Pour installer le bloc-batterie (Fig. C)

- ◆ Insérez le bloc-batterie fermement dans l'outil jusqu'à entendre un clic comme illustré par la figure C. Assurez-vous que le bloc-batterie est bien en place et parfaitement verrouillé.

Pour retirer le bloc-batterie (Fig. C)

- ◆ Appuyez sur le bouton de libération de la batterie (4) comme illustré par la figure D et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'outil.

Avertissement ! La batterie doit rester fixée au support jusqu'à ce que le fer à souder ait complètement refroidi.

Support pour le stylo (Fig. D, E)

Avertissement ! Afin de réduire le risque de graves blessures, éteignez l'appareil et débranchez-le de la source d'alimentation électrique, retirez le bloc-batterie avant tout réglage ou retrait/installation d'un équipement ou un accessoire. Toute mise en marche accidentelle peut provoquer des blessures.

Assemblez le support pour le stylo (1) sur la base du fer à souder (2) en glissant le crochet (11) du support en fil en fer dans la cavité (12).

Allumer l'appareil

Avertissement ! Gardez à l'esprit que ce produit peut enflammer tout type de matériau. En cas de doute, faites un essai sur des chutes. Veillez également à protéger ce qui se trouve sous l'ouvrage à l'aide d'un matériau résistant à la chaleur afin de ne pas brûler la table ou l'établi.

Remarque : Le stylo du fer à souder (7) doit être conservé dans le support (1) avant d'appuyer sur la molette Marche/Arrêt/Commande de la température de l'outil.

- ◆ Appuyez sur la molette Marche/Arrêt/Commande de la température (6) pour mettre le fer à souder en marche. Le voyant (5) s'allume.

Remarque : Si le voyant ne s'allume pas entièrement, veillez à ce que la batterie soit bien complètement rechargée.

Couleur du voyant	Définition
Rouge	Le fer à souder chauffe
Vert	Le fer à souder a atteint la température sélectionnée

État des voyants du chargeur

	Charge : Voyant vert qui clignote	
	Charge complète terminée : Voyant vert allumé en fixe	
	Délai Bloc chaud/froid : Voyant vert qui clignote Voyant rouge allumé en fixe	

Remarque : Les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un bloc-batterie défectueux en refusant de s'allumer.

Remarque : Cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Délai Bloc chaud/froid

Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, le voyant vert (10a) clignote en continu alors que le voyant rouge (10b) reste allumé en continu. La charge est suspendue jusqu'à ce que la batterie ait atteint une température appropriée. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet de garantir une durée de vie maximale pour la batterie.

Témoin du niveau de charge de la batterie (Fig. B)

La batterie intègre un témoin de niveau de charge qui permet de savoir rapidement la charge restante de la batterie, comme illustré par la figure B. En appuyant sur le bouton du témoin de niveau charge (3a) vous pouvez facilement voir le niveau de charge restant dans la batterie, comme illustré par la figure B.

Clignotant rouge	Le fer à souder est en cours d'extinction
------------------	---

Coupure automatique/extinction de l'appareil

Pour éteindre l'appareil, enfoncez la molette de commande (6).

L'appareil se coupe automatiquement après 30 minutes d'utilisation et le voyant (5) clignote alors rouge. Cela permet de préserver la panne et empêche que l'outil reste allumé alors qu'il est sans surveillance. Pour remettre l'outil en marche, appuyez sur la molette de commande (6).

Position correcte des mains (Fig. F)

Avertissement ! Afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez TOUJOURS la position des mains recommandée et illustrée.

Avertissement ! Afin de réduire tout risque de graves blessures, tenez TOUJOURS l'appareil fermement pour pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

- ◆ Tenez le stylo du fer à souder (7) entre votre pouce et votre index comme un crayon.

Utilisation (Fig. G)

- ◆ Veillez à ce que les éléments à proximité du lieu où vous prévoyez de souder soient résistants à la chaleur et qu'ils ne pourront pas être endommager par un excès de soudure. Pour les plus grandes pièces, veillez à ce que votre ouvrage repose sur une surface résistant à la chaleur afin de ne pas endommager la table/l'établi, etc.
- ◆ Tenez la panne contre l'ouvrage le plus grand près du point où braser. L'objectif est de chauffer les deux pièces jusqu'à ce qu'elles soient suffisamment chaudes pour faire fondre la brasure. Pour les vitraux, touchez légèrement la jonction du ruban de cuivre avec la panne.
- ◆ Tenez la soudure contre l'ouvrage près du joint mais sans toucher la panne du fer à souder. Une fois l'ouvrage assez chaud, la soudure coule dans le joint.
- ◆ Une fois la soudure terminée, replacez le stylo dans son support (1). Enfoncez-le fermement pour bien le fixer.
- ◆ Appuyez sur la molette Marche/Arrêt/Commande de la température (6) pour éteindre le fer à souder. Le voyant (5) clignote rouge pendant 10 minutes avant de s'éteindre.
- ◆ Nettoyez la panne comme décrit dans la section Maintenance.
- ◆ Laissez le fer à souder refroidir complètement avant de le ranger.

Remarque : Le procédé "d'étamage" de la panne est pratique afin de garantir la qualité de la soudure. Une panne étamée est une panne avec une fine couche de soudure et exempte de flux. Le "flux" est le produit chimique contenu dans la plupart des fils de soudure et qui aide à nettoyer la zone devant être soudée.

En achetant votre fil à souder, vérifiez qu'il contient du flux ou appliquez un autre flux sur la zone à souder.

Remplacer les pannes (Fig. H)

Avertissement ! Laissez TOUJOURS refroidir la panne pendant 30 minutes au moins avant de la retirer. Tout contact avec une panne encore chaud peut occasionner de graves blessures.

- ◆ Retirez le bloc-batterie (3).
- ◆ Desserrez la vis (15) du fût (13) du stylo à souder et tirez sur la panne (14) pour la sortir.
- ◆ Insérez une panne neuve (14) et enfoncez-la complètement dans le fût (13). Serrez fermement les vis (15).

Remarque : N'utilisez que des pannes de 6 mm de diamètre. Les pannes plus petites ne chaufferont pas correctement et elles peuvent tomber du fût.

Maintenance

Votre outil STANLEY FATMAX a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpu.com.

Avertissement ! Avant de réaliser toute tâche de maintenance sur l'outil, retirez la batterie. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil et du chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Alors que la panne est encore chaude, essuyez-la sur l'éponge humide (9) dans le bac à éponge (8) pour retirer les débris.
- ◆ Le fait de garder la panne propre permet de prolonger sa durée de vie en améliorant la fusion et le flux pendant l'utilisation.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit.

Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui figure dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veuillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessus.

Caractéristiques techniques

		SFMCE040
Tension	V _{CC}	18V

Batterie		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tension	V _{CC}	18	18	18	18
Capacité	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Uso previsto

Il saldatore a stagno STANLEY FATMAX SFMCE040 è stato progettato per applicazioni di saldatura leggera. Questo elettrodotto è concepito per uso professionale e privato e per operatori non professionisti.

Avvertenze di sicurezza generali riguardanti gli elettrodotto



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con l'elettrodotto.

La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettrodotto" utilizzato in tutte le avvertenze elencate di seguito fa riferimento sia agli utensili alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) che agli utensili elettrici a batteria (cordless).

- ◆ Questo apparecchio può essere usato da persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano sorvegliate od opportunamente istruite sul suo utilizzo in sicurezza e comprendano i pericoli inerenti.
- ◆ Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodotto. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.

Avvertenza! Quando non è utilizzato, l'elettrodotto deve essere appoggiato sul proprio supporto.

- ◆ Prestare attenzione quando l'elettrodotto viene utilizzato in luoghi in cui sono presenti materiali combustibili;
- ◆ Non applicare la colla nella stessa posizione per un lungo periodo di tempo;
- ◆ Non utilizzare l'elettrodotto in ambienti esposti al rischio di esplosione;
- ◆ Tenere presente che il calore potrebbe raggiungere materiali combustibili non in vista;
- ◆ Posizionarlo sul suo supporto dopo l'uso e lasciare che si raffreddi prima di ritirarlo;
- ◆ Non lasciare incustodito l'elettrodotto quando è acceso.
- ◆ Le batterie scariche devono essere rimosse dall'apparecchio prima di smaltirle;
- ◆ Se si prevede che l'apparecchio rimarrà inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie;

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

- b. **Evitare di usare gli elettrodomestici in ambienti esposti a rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrodomestici generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
 - c. **Tenere lontani bambini e altre persone presenti mentre si usa un elettrodomestico.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.
- 2. Sicurezza elettrica**
- a. **Le spine degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare una spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore per un elettrodomestico dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e collegarsi sempre a prese di corrente appropriate.
 - b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, tipo tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra il rischio di scosse aumenta.
 - c. **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** L'eventuale penetrazione di acqua all'interno dell'elettrodomestico comporta l'aumento del rischio di scosse elettriche.
 - d. **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrodomestico dalla presa di corrente tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato il rischio di scosse elettriche aumenta.
 - e. **Se l'elettrodomestico viene adoperato all'aperto usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
 - f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, utilizzare una rete di alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD) salvavita.** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- 3. Sicurezza personale**
- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico. Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrodomestico potrebbe provocare gravi infortuni.
 - b. **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito in condizioni opportune consente di ridurre gli infortuni.
 - c. **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare un elettrodomestico alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare gli elettrodomestici tenendo le dita sull'interruttore e non collegarli a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
 - d. **Prima di accendere un elettrodomestico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrodomestico possono provocare infortuni.
 - e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile controllare meglio l'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.
 - f. **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti non aderenti o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g. **Se gli elettrodomestici sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.
 - h. **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente di elettrodomestici induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare infortuni gravi in una frazione di secondo.
- 4. Uso e cura dell'elettrodomestico**
- a. **Non forzare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
 - b. **Non utilizzare l'elettrodomestico se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite il relativo interruttore di accensione/spegnimento è pericoloso e deve essere riparato.
 - c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettrodomestico, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o ripararlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrodomestico.
 - d. **Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico da parte di**

persone inesperte o che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettROUTENSILI sono pericolosi nelle mani di persone inesperte.

- e. **Sottoporre gli elettROUTENSILI e gli accessori a regolare manutenzione.** Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possano compromettere il corretto funzionamento dell'elettROUTENSILE. Se un elettROUTENSILE è danneggiato, farlo riparare prima di utilizzarlo. Molti infortuni sono dovuti a elettROUTENSILI non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettROUTENSILE, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettROUTENSILE per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettROUTENSILE in caso di imprevisti.

5. Uso e cura della batteria dell'elettROUTENSILE

- a. **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatterie adatto a un determinato tipo di pacco batteria potrebbe provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.
- b. **Usare gli elettROUTENSILI esclusivamente con i pacchi batteria specificamente progettati per gli stessi.** L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare il rischio di infortuni e incendio.
- c. **Quando il pacco batteria non viene usato tenerlo lontano da altri oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni, che potrebbero cortocircuitare un morsetto con l'altro.** Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
- d. **In condizioni di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare la pelle con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e. **Non utilizzare un pacco batteria o un elettROUTENSILE se danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o

modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.

- f. **Non esporre una batteria o un elettROUTENSILE al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g. **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettROUTENSILE esclusivamente da personale specializzato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettROUTENSILE.
- b. **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal produttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Rischi residui

L'uso dell'elettROUTENSILE potrebbe comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento;
 - ◆ lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
 - ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato di un apparecchio
- Quando si utilizza qualsiasi utensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause;
- ◆ menomazioni uditive;
 - ◆ rischi per la salute causati dall'inalazione di polvere generata dall'utilizzo dell'apparecchio (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF).

Etichette sull'utensile

Sull'elettROUTENSILE sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di infortuni, leggere il manuale di istruzioni.



Indossare occhiali di sicurezza



Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia o a un'umidità intensa e non lasciarlo all'aperto quando piove.



ATTENZIONE! Superficie rovente

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricabatterie (non forniti con l'elettrooutensile)

Batterie

- ◆ Non tentare mai di aprire la batteria per alcun motivo.
- ◆ Non lasciare che le batterie si bagnino.
- ◆ Non riporre in luoghi dove la temperatura potrebbe superare 40 °C.
- ◆ Caricare la batteria solo a temperature ambiente tra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Caricare la batteria solo con il caricabatteria fornito con l'elettrooutensile.
- ◆ Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite alla sezione "Protezione dell'ambiente".



Non tentare di caricare batterie danneggiate.

Caricabatterie

- ◆ Usare il caricabatterie STANLEY FATMAX solo per caricare le batterie dell'elettrooutensile con il quale è stato fornito. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare, provocando infortuni e danni.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi.
- ◆ Non lasciare che il caricabatterie si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatterie.
- ◆ Non collegare il caricabatterie a sonde.



Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.



Leggere questo manuale d'istruzioni prima dell'uso.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda al valore di tensione indicato sulla targhetta dei valori nominali. Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una spina elettrica tradizionale.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal produttore o presso un Centro di assistenza STANLEY FATMAX autorizzato, in modo da evitare pericoli.

Caratteristiche

Questo apparecchio presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Supporto per penna
2. Base per saldatore a stagno
3. Pacco batteria (non incluso)
4. Pulsante di rilascio del pacco batteria
5. Indicatore luminoso
6. Manopola di controllo della temperatura On/Off
7. Penna per saldatore a stagno
8. Vaschetta portaspugna
9. Spugna

Assemblaggio

Avvertenza! Prima dell'assemblaggio rimuovere la batteria dall'elettrooutensile.

Carica della batteria (Fig. A)

La batteria deve essere ricaricata prima dell'impiego iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima era possibile eseguire facilmente.

Durante la ricarica la batteria potrebbe scaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

Avvertenza! Non ricaricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di ricarica raccomandata è di circa 24 °C.

Nota: il caricabatterie non ricarica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C circa.

La batteria deve essere lasciata nel caricabatterie, che comincerà a ricaricarla automaticamente quando la temperatura delle celle aumenta o diminuisce.

Nota: per garantire le massime prestazioni e la massima durata dei pacchi batteria agli ioni di litio, ricaricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

- ◆ Collegare il caricabatterie (10) a una presa di corrente adatta prima di inserire il pacco batteria (3).
- ◆ La spia verde (10a) in carica lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di caricamento.
- ◆ Il completamento della ricarica sarà indicato dalla spia verde di ricarica in corso (10a) che rimane accesa fissa. Il pacco batteria (3) è completamente carico e può essere utilizzato subito o lasciato nel caricabatterie (10).
- ◆ Ricaricare le batterie scariche entro 1 settimana. La vita utile delle batterie si riduce parecchio se sono conservate scariche.

Modalità LED del caricabatterie

	Ricarica in corso: LED verde intermittente	
	Ricarica completa: LED verde acceso fisso	
	Ritardo per pacco batteria caldo/freddo: LED verde intermittente LED rosso acceso fisso	

Nota: il/i caricabatterie compatibile/i non ricarica/ricaricano un pacco batteria difettoso. Il caricabatterie non si accende, indicando che un pacco batteria è difettoso.

Nota: ciò potrebbe anche indicare un problema del caricabatterie. Se il caricabatterie indica la presenza di un problema, portare il caricabatterie e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per farli controllare.

Batteria lasciata nel caricabatterie

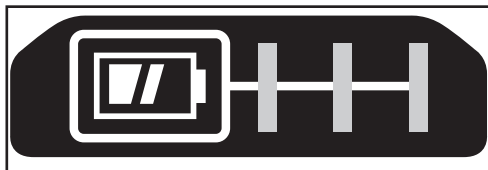
Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati con il LED acceso. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria come nuovo e completamente carico.

Ritardo per pacco batteria caldo/freddo

Quando il caricabatterie rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un Ritardo per pacco batteria caldo/freddo, il LED verde (10a) lampeggerà in maniera intermittente e il LED rosso (10b) rimarrà acceso fisso, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatterie passa quindi automaticamente alla modalità di carica. Questa funzione garantisce la massima durata del pacco batteria.

Indicatore dello stato di carica della batteria (Fig. B)

La batteria include un indicatore dello stato di carica per determinare rapidamente l'autonomia della stessa, come illustrato nella Fig. B. Premendo il pulsante dello stato di carica (3a) è possibile visualizzare facilmente la carica residua della batteria, come illustrato nella Fig. B.



Installazione e rimozione del pacco batteria dall'utensile

Come installare il pacco batteria (Fig. C)

- ◆ Inserire il pacco batteria saldamente nell'elettrodotto fino a quando si avverte uno scatto, come illustrato nella Fig. C. Assicurarsi che il pacco batteria sia completamente inserito e bloccato in posizione.

Per rimuovere il pacco batteria (Fig. C)

- ◆ Premere il pulsante di rilascio della batteria (4), come illustrato nella Fig. D, ed estrarre il pacco batteria dall'elettrodotto.

Avvertenza! La batteria deve rimanere alloggiata nel supporto fino a quando il saldatore non si è completamente raffreddato.

Supporto per la penna (Fig. D, E)

Avvertenza! Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato, staccare la spina dalla presa di corrente e rimuovere il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o la rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni a persone.

Montare il supporto per la penna (1) sulla base del saldatore a stagno (2) facendo scorrere il gancio (11) del portafilo nella cavità (12).

Accensione dell'unità

Avvertenza! Tener presente che questo elettrodotto può incendiare materiali di vario tipo. In caso di dubbio, fare una prova su un materiale di scarto. Proteggere anche ciò che si trova sotto il pezzo in lavorazione con un materiale resistente al calore per evitare danni da calore al tavolo.

Nota: La penna per saldatore a stagno (7) deve trovarsi nel supporto per penna (1) prima che l'utente prema la manopola della temperatura On/Off per accendere l'utensile.

- ◆ Premere la manopola di controllo della temperatura On/Off (6) per accendere il saldatore a stagno. L'indicatore luminoso (5) si illumina.

Nota: Se la l'indicatore luminoso non si illumina completamente, assicurarsi che la batteria sia completamente carica.

Colore dell'indicatore luminoso	Definizione
Rosso	Il saldatore a stagno si sta riscaldando
Verde	Il saldatore a stagno ha raggiunto la temperatura selezionata
Rosso lampeggiante	Il saldatore a stagno si sta spegnendo

Arresto automatico/spegnimento dell'unità

Per spegnere l'unità premere la manopola di controllo (6). Dopo 30 minuti di funzionamento, l'unità si spegne automaticamente e l'indicatore luminoso (5) lampeggia in rosso.

Ciò preserva la punta e previene l'alimentazione di un utensile incustodito. Per ripristinare l'alimentazione, premere la manopola di controllo (6).

Posizionamento corretto delle mani (Fig. F)

Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani SEMPRE nella posizione corretta, illustrata in figura.

Avvertenza! Allo scopo di ridurre il rischio di lesioni personali gravi, mantenere SEMPRE l'apparecchio con presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

- ◆ Afferrare la penna per saldatore a stagno (7) tra il pollice e l'indice come una matita.

Uso (Fig. G)

- ◆ Assicurarsi che il materiale nelle vicinanze del punto in cui avverrà la saldatura sia resistente al calore e non venga danneggiato da un eccesso di saldatura. Per pezzi più grandi, assicurarsi che il pezzo sia appoggiato su una superficie resistente al calore per evitare danni da calore a un tavolo, ecc.
- ◆ Tenere la punta per saldare contro il pezzo più grande, in prossimità della zona da saldare. Lo scopo è quello di riscaldare i due pezzi fino a quando sono abbastanza caldi da fondere la lega per saldatura. Nei lavori su vetro colorato, toccare leggermente con la punta del saldatore la giunzione del foglio di rame.
- ◆ Tenere la lega per saldatura contro il pezzo da lavorare vicino alla giunzione, ma non lasciare che tocchi la punta per saldare. Quando il pezzo è abbastanza caldo, la lega per saldatura scorrerà nella giunzione.
- ◆ Dopo la saldatura, riporre la penna nel rispettivo supporto (1). Premere con decisione per assicurarsi che sia saldamente in posizione.
- ◆ Premere la manopola di controllo della temperatura/Off (6) per spegnere il saldatore a stagno. L'indicatore luminoso (5) lampeggia in rosso per 10 minuti e poi si spegne.
- ◆ Pulire la punta per saldatura come descritto al capitolo sulla Manutenzione.
- ◆ Lasciare sempre raffreddare completamente il saldatore a stagno prima di riporre l'utensile.

Nota: nel processo di "stagnatura" la punta del saldatore è utile per assicurare un buon giunto di saldatura. Sulla punta stagnata è applicato un sottile strato di stagno e non è presente il flussante. Il flussante è la sostanza chimica contenuta nella maggior parte dei fili di stagno, che contribuisce a pulire l'area che sta per essere saldata. Quando si acquista lo stagno per saldatura, controllare che

contenga flussante oppure applicare flussante all'area di giunzione, come indicato.

Sostituzione delle punte per saldatura (Fig. H)

Avvertenza! Lasciare SEMPRE raffreddare la punta per saldatura per almeno 30 minuti prima di rimuoverla. Toccare una punta per saldatura calda può provocare gravi lesioni personali.

- ◆ Rimuovere il pacco batteria (3).
- ◆ Allentare la vite (15) sul cilindro (13) della penna per saldatore a stagno ed estrarre la punta per saldatore a stagno (14)".
- ◆ Inserire una nuova punta per saldatura (14) e alloggiarla completamente nel cilindro 13. Avvitare e serrare la vite (15).

Nota: utilizzare esclusivamente punte con diametro da 6 mm. Le punte di diametro inferiore non si riscaldano correttamente e potrebbero cadere dal cilindro.

Manutenzione

Questo elettrotensile STANLEY FATMAX è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, salvo una regolare pulizia.

Per informazioni sui recapiti dei centri di assistenza, consultare l'ultima di copertina di questo manuale o visitare il sito web www.2helpu.com.

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettrotensile, estrarre la batteria. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di pulirlo.

- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettrotensile e del caricabatterie con un pennello morbido o con un panno asciutto.
- ◆ Pulire regolarmente il vano del motore con un panno umido. Non usare prodotti abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Mentre la punta è ancora calda, strofinarla contro la spugna umida (9) nella vaschetta portaspugna (8) per rimuovere i detriti.
- ◆ Mantenere una punta pulita è importante per prolungare la durata della punta e migliorerà la fusione della lega per saldatura e il flusso della saldatura durante l'uso.

Tutela ambientale



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se riportano il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciar che le batterie si scarichino completamente e separarle; se possibile, separare eventuali sorgenti luminose dal prodotto. Spetta all'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire.

Sarà poi possibile conferirlo presso un centro di raccolta dei rifiuti ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa che, nella maggior parte dei casi, lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere smaltito in base al codice del materiale contrassegnato. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto al quale si riferiscono non è più in uso. Per indicazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR sopra riportato.

Dati tecnici

		SFMCE040
Tensione	V_{CC}	18 V

Batteria		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensione	V_{CC}	18	18	18	18
Capacità	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Bedoeld gebruik

Uw STANLEY FATMAX SFMCE040 soldeerbout is ontworpen voor lichte soldeertoepassingen. Dit apparaat is bedoeld voor professionele en particuliere, niet-professionele gebruikers.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheids-waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. De term 'elektrisch gereedschap' in alle onderstaande waarschuwingen, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

- ◆ Dit apparaat mag worden gebruikt door personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen voor een veilige manier van gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren.
- ◆ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.

Waarschuwing! Dit gereedschap moet op de standaard worden geplaatst wanneer het niet wordt gebruikt.

- ◆ Wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt op plaatsen waar zich brandbare stoffen bevinden;
- ◆ Niet gedurende lange tijd op dezelfde plaats gebruiken;
- ◆ Niet gebruiken in een explosieve atmosfeer;
- ◆ Wees u ervan bewust dat warmte naar brandbare materialen die zich buiten uw zicht bevinden geleid kan worden;
- ◆ Plaats het apparaat na gebruik op zijn standaard en laat het afkoelen voordat u het opbergt;
- ◆ Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld.
- ◆ Lege accu's moeten uit het apparaat worden gehaald en veilig verwijderd worden;
- ◆ Als het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen, moeten de accu's worden verwijderd;

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken kunnen gemakkelijk ongelukken gebeuren.

- b. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
 - c. **Houd kinderen en omstanders op afstand tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
2. **Elektrische veiligheid**
 - a. **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op om het even welke manier aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
 - b. **Vermijd aanraking van het lichaam met gearde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
 - c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
 - d. **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
 - e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico op een elektrische schok.
 - f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een door een aardlekschakelaar (RCD) beveiligde voeding.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
 3. **Persoonlijke veiligheid**
 - a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.
 - b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
 - c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Verzeker dat schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap optilt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
 - d. **Verwijder instelgereedschap of steeksleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een stelsleutel die in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan tot persoonlijk letsel leiden.
 - e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf te allen tijde stevig en in evenwicht staan.** Dit geeft u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
 - f. **Draag geschikte kleding. Draag geen los zittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los zittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - g. **Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofreservoir, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
 - h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en verlies de veiligheidsbeginselen niet uit het oog.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
 4. **Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap**
 - a. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
 - b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d. **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze**

aanwijzingen niet hebben gelezen niet met het elektrisch gereedschap werken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van niet opgeleide gebruikers.

- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed.** Controleer op verkeerde uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap voor gebruik repareren, als het is beschadigd. Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.
- f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en boren enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h. **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk om het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.
5. **Gebruik en onderhoud van accugereedschap**
 - a. **Laad accu's alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
 - b. **Gebruik elektrisch gereedschap alleen in combinatie met specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
 - c. **Houd de accu, wanneer u deze niet gebruikt, weg bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere.** Als kortsluiting tussen de polen van de accu wordt gemaakt, kan dit tot brandwonden of brand leiden.
 - d. **Wanneer de accu verkeerd wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten, vermijd contact met deze vloeistof.** Als er per ongeluk contact ontstaat, spoel dan met water. Als de vloeistof in de ogen komt, roep dan tevens medische hulp in. Vloeistof uit de accu kan irritatie en brandwonden veroorzaken.
 - e. **Gebruik niet een accu of gereedschap die/dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's

kunnen zich onvoorspelbaar gedragen wat brand, explosie of een risico van letsel met zich mee kan brengen.

- f. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan explosie tot gevolg hebben.
- g. **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik dat wordt opgegeven in de instructies.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.

6. Onderhoud

- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangonderdelen.** Dit garandeert dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- b. **Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan accu's.** Alleen de fabrikant of een geautoriseerd servicecentrum mag onderhoud aan accu's uitvoeren.

Overige risico's

Er kunnen zich bij het gebruik van dit gereedschap nog meer risico's vormen, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen voortvloeien uit verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsuitrustingen geïmplementeerd zijn, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Las vooral regelmatig pauzes in wanneer u gereedschap langdurig gebruikt.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijvoorbeeld: het werken met hout, met name eiken, beuken en MDF.)

Etiketten op het gereedschap

Naast van de datumcode worden ook de volgende symbolen weergegeven op het gereedschap:



Waarschuwing! De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen, om het risico op letsel te beperken.



Draag een veiligheidsbril of oogbescherming



Gebruik het apparaat niet in de regen of bij een hoge luchtvochtigheid en laat het niet buiten liggen wanneer het regent.



LET OP! Heet oppervlak

Aanvullende instructies voor de veiligheid voor accu's en laders (niet meegeleverd met het gereedschap)

Accu's

- ◆ Probeer nooit om welke reden dan ook accu's open te maken.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Bewaar de accu niet op locaties waar de temperatuur kan stijgen tot boven 40 °C.
- ◆ Laad de accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10 °C en 40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- ◆ Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".



Probeer niet om beschadigde accu's op te laden.

Laders

- ◆ Gebruik uw STANLEY FATMAX lader alleen voor het opladen van de accu in het apparaat waarbij de lader is meegeleverd. Andere accu's kunnen barsten, met persoonlijk letsel en schade tot gevolg. Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- ◆ Laat defecte snoeren onmiddellijk vervangen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Maak de lader niet open.
- ◆ Steek niet met een scherp voorwerp in de lader.



De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.



Lees de gebruikshandleiding voordat u de lader in gebruik neemt.

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd; daarom is een aardingsdraad niet nodig. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit om de stekker van de lader te vervangen door een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd moet dit worden vervangen door de fabrikant of een STANLEY

FATMAX servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

Kenmerken

Dit apparaat heeft enkele of alle van de volgende functies.

1. Penhouder
2. Basis soldeerbout
3. Accu (niet inbegrepen)
4. Accu-vrijgaveknop
5. Indicatielampje
6. Knop temperatuurregeling aan/uit
7. Soldeerboutpen
8. Sponslade
9. Spons

Montage

Waarschuwing! Verwijder de accu uit het gereedschap voordat u met de montage begint.

De accu opladen (Afb. A)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen, en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. Tijdens het opladen kan de accu warm worden. Dit is normaal en duidt niet op een probleem.

Waarschuwing! Laad de accu niet op bij een omgevingstemperatuur lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur is ongeveer 24 °C.

Opmerking: De lader zal de accu niet opladen als de temperatuur van de accu lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.

Laat de accu in dat geval in de lader zitten. De lader wordt automatisch ingeschakeld wanneer de accu de juiste temperatuur heeft.

Opmerking: U kunt de maximale prestaties en levensduur van Lithium-ionaccu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

- ◆ Steek de lader (10) in een geschikt stopcontact voordat u de accu (3) plaatst.
- ◆ Het groene laadlampje (10a) zal ononderbroken knipperen ten teken dat de laadprocedure is begonnen.
- ◆ Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het groene lampje (10a) dat constant AAN blijft. De accu (3) is volledig opgeladen en kan nu worden verwijderd en gebruikt of in de lader (10) blijven zitten.
- ◆ Laad lege accu's binnen 1 week op. De levensduur van een accu zal aanzienlijk afnemen als deze in ontladen toestand wordt bewaard.

LED-modi lader

	Opladen: Groene LED Knipperend	
	Volledig opgeladen: Groene LED Blijft branden	
	Hete/koude accu-vertraging: Groene LED Knipperend Rode LED Blijft branden	

Opmerking: De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer de accu kapot is, kunt u dat zien doordat er geen lampjes van de lader branden.

Opmerking: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader. Als de lader aangeeft dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen in een erkend servicecentrum.

De accu in de lader laten zitten

De lader en accu kunnen verbonden blijven, met het LED-lampje dat blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

Warme/koude accu-vertraging

Wanneer de lader detecteert dat een accu te warm of te koud is, wordt een Hot/Cold Delay gestart en gaat het groene LED-lampje (10a) knipperen en blijft het rode LED-lampje (10b) branden, en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over naar de accu-laadmodus. Deze functie zorgt voor een maximale levensduur van de accu.

Indicatielampje van de laadstatus van de accu (Afb. B)

Deze accu is voorzien van een laadniveau-indicator, zodat u snel de laadstatus van de accu kunt zien, zoals wordt weergegeven op afbeelding B. Door op de laadniveau-knop (3a) te drukken kunt u eenvoudig de resterende lading van de accu zien, zoals wordt weergegeven op afbeelding B.



De accu in het gereedschap plaatsen en verwijderen

De accu plaatsen (Afb. C)

- ◆ Plaats de accu in het gereedschap tot u een klik hoort, zoals wordt getoond in Afbeelding C. Controleer dat de accu goed op z'n plaats zit en volledig is vergrendeld.

De accu uitnemen (Afb. C)

- ◆ Druk op de accuvrijgaveknop (4) zoals wordt getoond in afbeelding D en trek de accu uit het gereedschap.

Waarschuwing! De accu moet aan de houder bevestigd blijven tot de soldeerbout volledig afgekoeld is.

Penhouder (Afb. D, E)

Waarschuwing! Schakel de eenheid uit en koppel deze los van de voeding, verwijder de accu voordat u aanpassingen maakt of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken. Monteer de penhouder (1) op de basis van de soldeerbout (2) door de haak (11) van de draadhouder in de holte (12) te schuiven.

De eenheid inschakelen

Waarschuwing! Houd er rekening mee dat dit product materiaal kan laten ontbranden. Voer een test uit met een stukje afvalmateriaal, als u denkt dat brand zou kunnen ontstaan. Bescherm ook wat er zich onder het werkstuk bevindt met een warmtebestendig materiaal, om beschadiging van een tafel te vermijden.

Opmerking: De soldeerboutpen (7) moet zich in de penhouder (1) bevinden voordat de gebruiker op de knop temperatuur aan/uit drukt om het gereedschap in te schakelen.

- ◆ Druk op de knop temperatuurregeling aan/uit (6) om de soldeerbout in te schakelen. Het indicatielampje (5) gaat branden.

Opmerking: Als het indicatielampje niet volledig brandt, verzeker dan dat de accu volledig is opgeladen.

Kleur indicatielampje	Definitie
Rood	De soldeerbout warmt op
Groen	De soldeerbout heeft de geselecteerde temperatuur bereikt
Knipperend rood	De soldeerbout schakelt uit

Automatisch uitschakelen/de eenheid uitschakelen

Druk op de regelknop (6) om de eenheid uit te schakelen. Na 30 minuten gebruik, zal de eenheid automatisch uitschakelen en zal het indicatielampje (5) rood knipperen. Dit beschermt de punt en voorkomt het inschakelen van

onbeheerd gereedschap. Druk op de regelknop (6) om de voeding opnieuw in te schakelen.

Juiste handpositie (Afb. F)

Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd de handen ALTIJD in de juiste positie, zoals afgebeeld.

Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap ALTIJD stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotseling reactie.

- ◆ Houd de soldeerbouten (7) vast tussen uw duim en wijsvinger, zoals een potlood.

Gebruik (Afb. G)

- ◆ Verzekert dat het materiaal in de buurt waar gesoldeerd zal worden, hittebestendig is en niet zal worden beschadigd door soldeerresten. Zorg er voor grotere stukken voor dat uw werkstuk op een hittebestendig oppervlak rust, om beschadigen van een tafel enz. te vermijden.
- ◆ Houd de soldeerpunt tegen het grootste werkstuk, bij de plaats waar de verbinding tot stand gebracht moet worden. Het doel is om de twee werkstukken te verhitten totdat ze heet genoeg zijn om het soldeer te laten smelten. Tik bij glas-in-lood de soldeerpunt lichtjes tegen de naden van koperfolie.
- ◆ Houd het soldeer bij de verbinding tegen het werkstuk, zonder de soldeerboutpunt aan te raken. Als het werkstuk warm genoeg is, zal het soldeer in de verbinding lopen.
- ◆ Steek de pen na het solderen opnieuw in de penhouder (1). Duw stevig om te verzekeren dat deze stevig vast zit.
- ◆ Druk op de knop temperatuurregeling aan/uit (6) om de soldeerbout uit te schakelen. Het indicatielampje (5) zal 10 minuten rood knipperen en daarna uitschakelen.
- ◆ Maak de soldeerpunt schoon zoals wordt beschreven in het deel Onderhoud.
- ◆ Laat de soldeerbout altijd volledig afkoelen voordat u het gereedschap opbergt.

Opmerking: Het 'vertinnen' van de soldeerpunt is nuttig om een goed gesoldeerde verbinding te verzekeren. Er bevindt zich een dunne laag soldeer op een vertinde tip, zonder soldeerflux. 'Flux' is de chemische stof in de meeste soldeerdraden die helpt om de plaats die verbonden moet worden te reinigen. Controleer bij het kopen van soldeer dat het flux bevat of breng anders flux aan op de te verbinden plaats zoals aangegeven.

Soldeerpunten vervangen (Afb. H)

Waarschuwing! Laat de soldeerpunt ALTIJD minstens 30 minuten afkoelen voordat u de tip verwijdt. Een hete soldeerpunt aanraken kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.

- ◆ Verwijder de accu (3).
- ◆ Zet schroef (15) op de loop (13) van de soldeerboutpen

los en trek de soldeerpunt (14) los.

- ◆ Plaats een nieuwe soldeerpunt (14) en steek deze volledig in de loop 13. Zet de schroef (15) stevig vast.

Opmerking: Gebruik alleen punten met een diameter van 6 mm. Punten met een kleinere diameter zullen niet voldoende opwarmen en kunnen uit de loop vallen.

Onderhoud

Uw STANLEY FATMAX-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Behalve regelmatige reiniging vraagt uw lader geen onderhoud.

Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpu.com.

Waarschuwing! Neem, voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, de accu uit het gereedschap. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader reinigt.

- ◆ Reinig de ventilatieopeningen van het gereedschap en de lader regelmatig met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddel of reinigingsmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Veeg, terwijl de punt nog heet is, deze tegen de vochtige spons (9) in de sponslade (8) om vuil te verwijderen.
- ◆ Een punt schoon houden, is belangrijk om de levensduur van de punt te verlengen en zal soldeer beter laten smelten en lopen tijdens gebruik.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden.

Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van het product te verwijderen.

Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt. Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/

gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

Technische gegevens

		SFMCE040
Spanning	V _{DC}	18V

Accu		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spanning	V _{DC}	18	18	18	18
Capaciteit	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Uso previsto

El soldador SFMCE040 de STANLEY FATMAX ha sido diseñado para aplicaciones de soldadura ligera. Este aparato ha sido concebido para usuarios profesionales y para usuarios no profesionales privados.

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. El término "herramienta eléctrica" que aparece en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

- ◆ Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o han recibido formación sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que entraña su uso.
- ◆ Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

¡Advertencia! Este aparato debe colocarse en el soporte cuando no se use.

- ◆ Tenga cuidado cuando utilice el aparato en lugares donde haya materiales combustibles.
- ◆ No aplique calor durante mucho tiempo en el mismo lugar.
- ◆ No utilice este aparato en presencia de atmósfera explosiva.
- ◆ Tenga cuidado pues el calor puede ser conducido a materiales combustibles que no están a la vista.
- ◆ Coloque el aparato en el soporte después de usarlo y deje que se enfríe antes de guardarlo.
- ◆ No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- ◆ Las baterías agotadas deben sacarse del aparato y deben eliminarse en modo seguro.
- ◆ Si guarda el aparato y no va a usarlo en mucho tiempo, debe quitar las baterías.

1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

- b. **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
 - c. **Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.
2. **Seguridad eléctrica**
 - a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
 - b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
 - c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
 - d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e. **Cuando trabaje con la herramienta eléctrica en un lugar exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 3. **Seguridad personal**
 - a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
 - b. **Utilice un equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva en las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
 - c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
 - e. **No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de utilizarlos correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h. **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
 4. **Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
 - a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c. **Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si hay alguna desalineación o bloqueo en las piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, hágala reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se producen por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidades de que las herramientas de corte con filo se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.
5. **Uso y cuidado de la herramienta de batería**
- a. **Recárguela solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar riesgos de incendios al ser utilizado con otra batería.
- b. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías recomendadas.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de incendio y lesiones.
- c. **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.
- d. **En caso de uso abusivo puede salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte también a un médico.** El líquido expulsado de la batería podrá provocar irritaciones o quemaduras.
- e. **No use la batería ni la herramienta si están dañadas o han sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener reacciones imprevistas y causar incendios, explosión o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.
- g. **Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
6. **Reparaciones**
- a. **Esta herramienta eléctrica solo la puede reparar personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **Nunca repare la batería si está dañada.** La reparación de la batería puede ser efectuada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.
- Riesgos residuales**
- El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.
- El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:
- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
 - ◆ Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
 - ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante periodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
 - ◆ Deterioro auditivo.
 - ◆ Riesgos para la salud causados por la respiración del polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya y tablero semiduro de fibras).
- Etiquetas en la herramienta**
- Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes símbolos:
-  **¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
-  Utilice gafas o lentes de seguridad.



No exponga la herramienta a la lluvia ni a la humedad excesiva, ni la deje en el exterior cuando llueva.



¡CUIDADO! Superficie caliente

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores (No suministrados con la herramienta)

Baterías

- ◆ Nunca intente abrir la batería por ningún motivo.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No guarde la batería en lugares donde la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente el cargador suministrado con la herramienta para realizar la carga.
- ◆ Para desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medioambiente".



No intente cargar baterías dañadas.

Cargadores

- ◆ Utilice el cargador STANLEY FATMAX para cargar únicamente la batería de la herramienta con la que fue suministrado. Otras baterías podrían explotar y provocar lesiones y daños materiales. Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.



El cargador ha sido concebido para utilizarse únicamente en un lugar interior.



Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto.

Seguridad eléctrica



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica coincida con el valor indicado en la placa de datos. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica

autorizado de STANLEY FATMAX para evitar cualquier situación de riesgo.

Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Portapluma
2. Base del soldador
3. Batería (no suministrada)
4. Botón de liberación de la batería
5. Luz indicadora
6. Botón de control de temperatura de encendido/apagado
7. Pluma de soldar
8. Bandeja de la esponja
9. Esponja

Montaje

¡Advertencia! Antes de proceder al montaje, extraiga la batería de la herramienta.

Carga de la batería (Fig. A)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad.

Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.

¡Advertencia! No cargue la batería si la temperatura ambiente es inferior a 10 °C o superior a 40 °C. La temperatura de carga recomendada es de aproximadamente 24 °C.

Nota: El cargador no cargará la batería si la temperatura de esta es inferior a los 10 °C o superior a los 40 °C aproximadamente.

Deje la batería en el cargador y este empezará a cargarla automáticamente cuando la temperatura de la batería aumente o disminuya.

Nota: Para garantizar el máximo rendimiento y duración de las baterías de iones de litio, cárguelas totalmente antes de utilizarlas por primera vez.

- ◆ Enchufe el cargador (10) en una toma adecuada antes de introducir la batería (3).
- ◆ La luz verde de carga (10a) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
- ◆ Se indicará que la carga ha terminado cuando la luz verde de carga (10a) quede encendida de manera continua. La batería (3) está totalmente cargada, y ahora puede sacarla y usarla o dejarla en el cargador (10).
- ◆ Cargue las pilas descargadas en el plazo de 1 semana. La duración de la batería disminuirá considerablemente si se la guarda descargada.

Modos del LED del cargador

	Carga: LED verde intermitente	
	Totalmente cargada: LED verde fijo	
	Retardo por batería fría/caliente: LED verde intermitente LED rojo fijo	

Nota: Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. Si el cargador no se enciende, significa que la batería es defectuosa.

Nota: Esto también podría significar un problema con el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Dejar la batería en el cargador

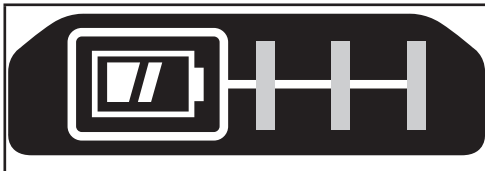
El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de LED iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado fría o demasiado caliente, inicia automáticamente un retardo por batería fría/caliente, el LED verde (10a) parpadea en modo intermitente, y el LED rojo (10b) queda encendido continuamente, y se suspende la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica asegura la máxima vida útil de la batería.

Indicador del estado de la carga de la batería (Fig. B)

La batería incluye un indicador de estado de carga para determinar rápidamente la duración de la batería, como se muestra en la figura B. Pulsando el botón de estado de carga (3a) puede ver fácilmente la carga que queda en la batería, como se muestra en la figura B.



Colocar y sacar la batería de la herramienta

Colocación de la batería (Fig. C)

- ◆ Inserte la batería firmemente en la herramienta hasta que se oiga un clic audible, como se muestra en la figura C. Compruebe que la batería esté correctamente colocada y bloqueada en su posición.

Extracción de la batería (Fig. C)

- ◆ Presione el botón de liberación de la batería (4) como se muestra en la figura D y saque la batería de la herramienta.

¡Advertencia! La batería tiene que quedar puesta en el soporte hasta que el soldador se enfríe por completo.

Portapluma (Fig. D, E)

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague el aparato, desconéctelo de la fuente de alimentación y retire la batería antes de realizar cualquier ajuste o poner o quitar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

Monte el portapluma (1) en la base del soldador (2) deslizando el gancho (11) del sujetacable en la cavidad (12).

Encendido de la unidad

¡Advertencia! Tenga en cuenta que este producto puede inflamar materiales. En los casos en los que tenga dudas sobre si puede utilizar el aparato con un material determinado, pruebe primero sobre un pequeño trozo de dicho material que luego pueda desechar. Proteja también lo que pudiese haber debajo de la pieza de trabajo con un material resistente al calor, para evitar daños por calor a la mesa.

Nota: La pluma de soldar (7) debe estar en el portapluma (1) antes de que el usuario presione el botón de temperatura de encendido/apagado para encender la herramienta.

- ◆ Pulse el botón de control de temperatura de encendido/apagado (6) para encender el soldador. Se encenderá la luz indicadora (5).

Nota: Si la luz indicadora no se enciende del todo, compruebe que la batería esté completamente cargada.

Color de la luz indicadora	Definición
Rojo	El soldador se está calentando
Verde	El soldador ha alcanzado la temperatura seleccionada
Rojo parpadeante	El soldador se está apagando

Apagado/apagado automático de la unidad

Para apagar la unidad, presione el botón de control (6). Después de 30 minutos de funcionamiento, la unidad se apagará automáticamente y la luz indicadora (5) parpadeará

en rojo. Esto preserva la punta y evita la alimentación de la herramienta cuando no se usa.

Para restablecer la alimentación, presione el botón de control (6).

Posición correcta de las manos (Fig. F)

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga SIEMPRE las manos en una posición adecuada como se muestra.

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete SIEMPRE bien la máquina, anticipándose a una reacción repentina.

- ◆ Aferre la pluma de soldar (7) entre el pulgar y el índice como si fuese un lápiz.

Uso (Fig. G)

- ◆ Compruebe que el material que está cerca de donde efectuará la soldadura sea resistente al calor y que no se dañe por el exceso de soldadura. En caso de piezas más grandes, compruebe que la pieza de trabajo esté apoyada sobre una superficie resistente al calor, para evitar daños por calor a la mesa, etc.
- ◆ Mantenga la punta de soldar contra la pieza de trabajo más grande, cerca de la zona de unión. El objetivo es calentar las dos piezas de trabajo hasta que se pueda fundir la soldadura. En trabajos en vitrales, toque ligeramente con la punta de soldar la costura de cobre.
- ◆ Mantenga el soldador contra la pieza de trabajo, cerca del punto de unión, pero sin tocarlo con la punta de soldar. Cuando la pieza de trabajo esté lo suficientemente caliente, la suelda fluirá en la soldadura.
- ◆ Después de soldar, vuelva a colocar la pluma en el portapluma (1). Presione con firmeza para asegurarse de que quede colocado en modo seguro.
- ◆ Pulse el botón de control de temperatura de encendido/apagado (6) para apagar el soldador. La luz indicadora (5) parpadeará en rojo durante 10 minutos y luego se apagará.
- ◆ Limpie la unidad como se describe en la sección de mantenimiento.
- ◆ Deje siempre que el soldador se enfríe completamente antes de guardar la herramienta.

Nota: El proceso de "estañado" de la punta de soldar es útil para asegurar una buena unión de soldadura. Una punta estañada tiene aplicada una capa delgada de soldadura y está libre de fundente para soldar. El "fundente" es el producto químico que contiene la mayoría de los hilos de soldar, que ayuda a limpiar el área que va a unirse. Cuando compre la suelda, compruebe que contenga fundente o aplique fundente en la zona de la junta según las instrucciones.

Sustitución de las puntas de soldar (Fig. H)

¡Advertencia! Deje SIEMPRE que la punta de soldar se enfríe durante un mínimo de 30 minutos antes de retirar la punta. Tocar una punta de soldar caliente puede causar lesiones personales graves.

- ◆ Saque la batería (3).
- ◆ Afloje el tornillo (15) del barril (13) de la pluma de soldar y saque la punta de soldar (14).
- ◆ Inserte una nueva punta de soldar (14) y asíéntela completamente en el barril (13). Apriete bien el tornillo (15).

Nota: Use solo puntas de 6 mm de diámetro. Las puntas de diámetro inferior no se calientan bien y pueden caerse del barril.

Mantenimiento

Su herramienta STANLEY FATMAX ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.

Consulte la parte trasera de este manual para obtener la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio www.2helpu.com.

¡Advertencia! Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta y el cargador con un cepillo blando o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.
- ◆ Mientras la punta todavía está caliente, límpiela en la esponja húmeda (9) de la bandeja de la esponja (8) para eliminar los residuos.
- ◆ Es importante mantener una punta limpia para extender la vida útil de la punta y mejorar la fusión de la suelda y el flujo durante el uso.

Protección del medio ambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto.

Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren. Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

Datos técnicos

		SFMCE040
Tensión	V _{CC}	18 V

Batería		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensión	V _{CC}	18	18	18	18
Capacidad	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		lones de litio	lones de litio	lones de litio	lones de litio

Utilização prevista

O ferro de soldar SFMCE040 da STANLEY FATMAX foi concebido para soldadura ligeira. Este equipamento destina-se a utilização profissional, bem como a utilizadores privados não profissionais.

Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com fio) ou com bateria (sem fio).

- ◆ Este equipamento pode ser utilizado por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do equipamento de maneira segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- ◆ As crianças não devem mexer no equipamento. Mantenha o equipamento e o respectivo cabo afastado de crianças.

Atenção! Esta ferramenta deve ser colocada no respectivo suporte quando não estiver a ser utilizada.

- ◆ Tenha cuidado quando utilizar o equipamento se estiver próximo de materiais combustíveis;
- ◆ Não aplique calor no mesmo local durante um longo período de tempo;
- ◆ Não o utilize em áreas com risco de explosão;
- ◆ Lembre-se de que o calor pode ser conduzido até junto de matérias combustíveis que não se encontrem visíveis;
- ◆ Coloque o equipamento no respectivo no suporte depois de o utilizar e deixe-o a arrefecer antes de o guardar;
- ◆ Não deixe o equipamento sem vigilância, quando este se encontrar ligado.
- ◆ As baterias usadas devem ser retiradas do equipamento e eliminadas em segurança;
- ◆ Se for necessário armazenar o equipamento durante um período prolongado, é necessário retirar as baterias;

1. Segurança na área de trabalho

a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

b. Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis. As ferramentas

eléctricas criam faíscas que podem inflamar estes póis ou vapores.

- c. **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda do controlo.
2. **Segurança eléctrica**
 - a. **As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
 - b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
 - c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
 - d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
 - e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para essa finalidade.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
 - f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.
3. **Segurança pessoal**
 - a. **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
 - b. **Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** Se o equipamento de protecção, por exemplo, uma máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, for utilizado em condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
 - c. **Evite arranques involuntários. O gatilho deve estar desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo carregado no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se

ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.

- d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Assim, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- h. **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos numa fracção de segundo.
4. **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta**
 - a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
 - c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
 - e. **Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não empernam, se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras**

condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.

Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e são controladas mais facilmente.
 - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas da ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.
 - h. **Mantenha os punhos e as superfícies do punho secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.** Punhos e superfícies de fixação escorregadios não permitem o manuseamento e o controlo seguros em situações inesperadas.
5. **Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias**
- a. **Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
 - b. **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode dar origem a danos e incêndio.
 - c. **Quando não utilizar as baterias, mantenha-as afastadas de outros objectos metálicos, tais como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito de terminais das baterias pode causar queimaduras ou incêndio.
 - d. **Em condições abusivas, pode derramar o líquido das baterias, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
 - e. **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo dar origem a um incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
 - f. **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou a temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

- g. **Siga todas as instruções de carga e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificada nas instruções.** Se o carregamento não for efectuado correctamente ou a temperaturas que não estejam de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.

6. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobresselentes idênticas.** Assim, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- b. **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por um fornecedor de serviços autorizado.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, utilização prolongada, etc.

Mesmo que as regulamentações de segurança relevantes sejam cumpridas e os dispositivos de segurança sejam implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos de aviso em conjunto com o código de data:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize óculos ou viseiras de protecção



Não exponha a ferramenta à chuva ou humidade elevada, nem a deixe no exterior.



CUIDADO! Superfície quente

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores (não fornecidos com a ferramenta)

Baterias

- ◆ Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambientes entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção "Protecção do ambiente".



Não tente carregar baterias danificadas.

Carregadores

- ◆ Utilize o carregador STANLEY FATMAX apenas para carregar a bateria na respectiva ferramenta. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos. Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua de imediato os cabos defeituosos.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não perfure o carregador.



O carregador deve ser utilizado apenas em espaços interiores.



Antes da utilização, leia o manual de instruções.

Segurança eléctrica



O carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da STANLEY FATMAX para evitar acidentes.

Acessórios

Este equipamento inclui todos ou parte dos seguintes acessórios.

1. Suporte da caneta

2. Base do ferro de soldar
3. Bateria (não incluída)
4. Patilha de libertação das baterias
5. Luz indicadora
6. Botão para ligar/desligar o controlo da temperatura
7. Caneta do ferro de soldar
8. Tabuleiro da esponja
9. Esponja

Montagem

Atenção! Antes de montar, remova a bateria da ferramenta.

Carregar a bateria (Fig. A)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não conseguir produzir potência suficiente em trabalhos anteriormente feitos sem dificuldade.

A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não indica um problema.

Aviso! Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

Nota: O carregador não carrega a bateria se a temperatura das células for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.

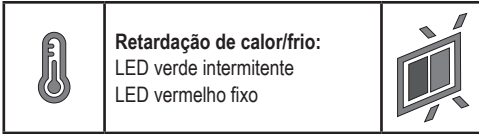
A bateria não deve ser retirada do carregador para que este comece a carregar automaticamente quando a temperatura das células aquecer ou arrefecer.

Nota: Para garantir o máximo desempenho e vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

- ◆ Ligue o carregador (10) numa tomada adequada antes de inserir a bateria (3).
- ◆ O indicador luminoso de carga (10a) verde pisca de maneira contínua, o que significa que o processo de carga foi iniciado.
- ◆ A conclusão do processo de carga é indicada pelo indicador luminoso de carga verde (10a), que permanece ligado de maneira contínua. A bateria (3) é totalmente carregada e pode ser removida nesta altura ou pode deixá-la no carregador (10).
- ◆ As baterias descarregadas devem ser carregadas no intervalo de 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

Modos do LED do carregador

	A carregar: LED verde intermitente	
	Totalmente carregada: LED verde fixo	



Retardação de calor/frio:
LED verde intermitente
LED vermelho fixo

Nota: O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Quando o carregador não se acende, isso indica que a bateria está defeituosa.

Nota: Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, entregue o carregador e a bateria num centro de assistência autorizado para que possam ser testadas.

Deixar a bateria no carregador

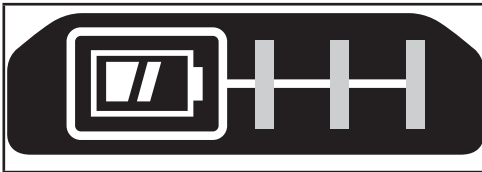
O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador mantém a bateria totalmente carregada.

Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, o LED verde (10a) começa a piscar de maneira intermitente, enquanto que o LED vermelho (10b) permanece ligado de maneira contínua, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Indicador do estado de carga da bateria (Fig. B)

A bateria inclui um indicador do estado de carga para determinar rapidamente a duração da bateria, como indicado na Fig. B. Ao carregar no botão de estado de carga (3a), pode visualizar facilmente a carga restante na bateria, como indicado na Fig. B.



Inserir e retirar a bateria da ferramenta

Instalar a bateria (Fig. C)

- ◆ Insira a bateria com firmeza na ferramenta até ouvir um clique, como indicado na Fig. C. Certifique-se de que a bateria está totalmente inserida e fixada na respectiva posição.

Retirar a bateria (Fig. C)

- ◆ Pressione a patilha de libertação da bateria (4), como

indicado na Fig. D e retire a bateria da ferramenta.

Atenção! A pilha tem de ficar presa no suporte até o ferro de soldar arrefecer por completo.

Suporte da caneta (Fig. D, E)

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade, retire a respectiva ficha da tomada de electricidade e remova a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

Monte o suporte da caneta (1) na base do ferro de soldar (2), encaixando o gancho (11) do suporte do fio na abertura (12).

Ligar a unidade

Atenção! Este produto pode inflamar materiais. Caso seja necessário, teste em restos de materiais. Proteja também o que está por baixo da peça de trabalho com um material termo-resistente para evitar danos térmicos numa mesa.

Nota: A caneta do ferro de soldar (7) deve estar colocada no suporte da caneta (1) antes do utilizador carregar no botão para ligar/desligar o controlo da temperatura para ligar a ferramenta.

- ◆ Carregue no botão para ligar/desligar o controlo da temperatura (6) para ligar o ferro de soldar. A luz indicadora (5) acende-se.

Nota: Se a luz indicadora não se acender por completo, verifique se a bateria está totalmente carregada.

Cor da luz indicadora	Definição
Vermelho	O ferro de soldar está a aquecer
Verde	O ferro de soldar atingiu a temperatura seleccionada
Vermelho intermitente	O ferro de soldar está a desligar-se

Encerramento automático/desligar a unidade

Para desligar a unidade, carregue no botão de controlo (6). Após 30 minutos de funcionamento, a unidade desliga-se automaticamente e a luz indicadora (5) pisca a vermelho. Isto protege a ponta e impede a ligação de uma ferramenta sem vigilância. Para repor o fornecimento de energia, carregue no botão de controlo (6).

Posição correcta das mãos (Fig. F)

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize SEMPRE a ferramenta com as mãos na posição correcta, tal como exemplificado na figura.

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

- ◆ Agarre na caneta do ferro de soldar (7) entre o polegar e o indicador, como se fosse um lápis.

Utilização (Fig. G)

- ◆ Assegure-se de que o material próximo do local da soldadura é resistente ao calor e não é afectado pelo excesso de soldadura. Para peças maiores, a peça de trabalho deve ser colocada sobre uma superfície resistente ao calor para evitar danos térmicos numa mesa, etc.
- ◆ Segure a ponta de soldadura contra a peça maior, junto da área de união. O objectivo é aquecer as duas peças até estarem suficientemente quentes para fundir a solda. Se efectuar trabalhos em vitrais, toque ligeiramente na ponta de soldadura na junção revestida de cobre.
- ◆ Segure na solda contra a peça perto da junta, mas não toque na ponta de ferro de soldadura. Quando a peça estiver suficientemente quente, a solda flui na junta.
- ◆ Depois de soldar, coloque a caneta no respectivo suporte (1). Carregue com firmeza para assegurar-se que está fixa.
- ◆ Carregue no botão para ligar/desligar o controlo da temperatura (6) para desligar o ferro de soldar. A luz indicadora (5) acende-se a vermelho durante 10 minutos e depois desliga-se.
- ◆ Limpe a ponta de soldadura conforme descrito na secção "Manutenção".
- ◆ Aguarde sempre até o ferro de soldar arrefecer por completo antes de armazenar a ferramenta.

Nota: O processo de "estagnar" a ponta de soldadura é útil para garantir uma junta de soldadura de qualidade. Uma ponta estagnada tem uma camada fina de solda aplicada e não tem fluxo de solda. "Fluxo" é o produto químico contido na maioria dos fios de soldar, que ajuda a limpar a área que vai ser unida. Quando adquirir solda, verifique se contém fluxo, caso contrário aplique fluxo na área da junta, de acordo com as instruções.

Substituir pontas de soldadura (Fig. H)

Atenção! Aguarde SEMPRE até a ponta de soldadura arrefecer durante, pelo menos, 30 minutos antes de retirar a ponta. Tocar numa ponta de soldadura quente pode causar ferimentos graves.

- ◆ Retire a bateria (3).
- ◆ Desaperte o parafuso (15) no tubo (13) da caneta do ferro de soldar e puxe a ponta de soldadura (14) para fora.
- ◆ Introduza a nova ponta de soldadura (14) e encaixe-a por completo no tubo (13). Aperte o parafuso (15) com firmeza.

Nota: Utilize apenas pontas de 6 mm de diâmetro. As pontas de diâmetro mais pequenas não aquecem correctamente e podem sair do tubo.

Manutenção

A ferramenta STANLEY FATMAX foi concebida para funcionar durante muito tempo com uma manutenção mínima.

Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

Além da limpeza frequente, o carregador não necessita de manutenção.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpu.com.

Atenção! Antes de ser realizada qualquer operação de manutenção na ferramenta, retire a bateria da ferramenta. Desligue o carregador antes de limpá-lo.

- ◆ Limpe com frequência as aberturas de ventilação da ferramenta e do carregador utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe com frequência a caixa do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivo ou à base de solventes.
- ◆ Quando a ponta ainda estiver quente, limpe-a com a esponja húmida (9) no tabuleiro da esponja (8) para retirar os resíduos.
- ◆ Manter a ponta limpa é importante para aumentar a vida útil da ponta e melhorar o fluxo e derreter da solda durante a utilização.

Protecção do ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Descarregue as baterias por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto.

Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado. Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

Dados técnicos

		SFMC040
Tensão	V _{CC}	18 V

Bateria		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Tensão	V _{CC}	18	18	18	18
Capaci- dade	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tipo		lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio	lões de lítio

Avsedd användning

Din STANLEY FATMAX SFMCE040 lödkolv har designats för lättare lödapplikationer. Apparaten är avsedd för såväl yrkesanvändare som privatkonsumenter.

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg.

Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk. Begreppet "elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

- ◆ Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de övervakas eller får instruktioner om hur apparaten används och är medvetna om riskerna.
- ◆ Barn får inte leka med apparaten. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.

Varning! Verktyget ska placeras på sitt stativ när det inte används.

- ◆ Vara försiktig när apparaten används på platser där lättantändliga material finns;
- ◆ Löd inte på samma ställe under lång tid;
- ◆ Använd inte apparaten i explosionsfarlig omgivning;
- ◆ Tänk på att värmen kan ledas vidare till lättantändliga material som inte är omedelbart synliga;
- ◆ Placera apparaten i dess ställning efter användning och låt det svalna innan den läggs undan;
- ◆ Håll alltid apparaten under uppsikt när den är påslagen.
- ◆ Uttjanta batterier ska tas ut ur apparaten och kasseras på ett säkert sätt;
- ◆ Om apparaten ska förvaras oanvänd under en lång period ska batterierna tas ur;

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra obehöriga personer på avstånd vid arbete med elverktyget.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- a. **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget.** Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c. **Utsätt inte elverktyget för regn eller våta omgivningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d. **Misshandla inte nätsladden.** Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e. **Använd en förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f. **Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- a. **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktyget.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - b. **Använd personlig skyddsutrustning.** Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
 - c. **Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.
 - d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
 - e. **Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - f. **Bär lämpliga kläder.** Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g. **Om enheten har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
 - h. **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
- 4. Användning och skötsel av elverktyg**
- a. **Överbelasta inte elverktyget.** Använd rätt elverktyg för ditt arbete. Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
 - b. **Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c. **Dra stickkontakten ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan inställningar görs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget ställs undan.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
 - d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e. **Underhåll elverktyg och tillbehör.** Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
 - f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Det finns mindre risk att oredligt skötta kapningsverktyg med vassa blad fastnar och de är lättare att kontrollera.
 - g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
 - h. **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5. Användning och skötsel av batteridrivet verktyg**
- a. **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar en batterityp kan

medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.

- b. **Använd endast de batteri som är speciellt avsedda för elverktyget.** Användning av andra batterier kan skapa en risk för skada och brand.
- c. **När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d. **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e. **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppträda oväntat och det kan resultera i brand, explosion eller skador.
- f. **Utsätt inte batteripaket eller verktyg för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.
- g. **Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför den specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.

6. Service

- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.
- b. **Gör aldrig service på skadade batteri.** Service på batteri skall endast utföras av tillverkaren eller auktoriserad servicepersonal.

Återstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig eller långvarig användning, etc.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF.)

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon



Exponera inte redskapet för regn eller hög luftfuktighet och lämna det inte utomhus när det regnar.



FÖRSIKTIGHET! Het yta

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare (levereras inte med verktyget)

Batterier

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer verktyget.
- ◆ Följ instruktionerna i avsnittet "Skydda miljön" när du gör dig av med batterier.



Försök inte ladda skadade batterier.

Laddare

- ◆ Laddaren STANLEY FATMAX får bara användas för att ladda batteriet i det verktyg som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personskador och andra skador. Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- ◆ Byt defekta sladdar omgående.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.



Läs bruksanvisningen före användning.

Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på typskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- ♦ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat STANLEY FATMAX-servicecenter för att undvika faror.

Funktioner

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Pennhållare
2. Lödkolvbas
3. Batteripaket (medföljer inte)
4. Låsknapp batteripaket
5. Indikatorlampa
6. På/av temperaturvrid
7. Lödkolvspenna
8. Svampbricka
9. Svamp

Montering

Varning! Ta ur batteriet innan du sätter ihop verktyget.

Ladda batteriet (Bild A)

Batteriet måste laddas innan det används för första gången och sedan varje gång som det inte ger tillräckligt hög effekt för arbeten som annars brukar gå bra.

Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

Varning! Ladda inte batteriet om temperaturen i luften är lägre än 10 °C eller högre än 40 °C. Den rekommenderade laddningstemperaturen är cirka 24 °C.

OBSERVERA: Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C.

Batteriet får då sitta kvar i laddaren, som kommer att börja laddningen automatiskt när celltemperaturen har stigit eller sjunkit.

OBSERVERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för litiumjon-batterier bör batteriet laddas fullt innan första användning.

- ♦ Koppla in laddaren (10) i lämpligt uttag innan batteriet (3) sätts i.
- ♦ Den gröna laddningslampan (10a) kommer att blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
- ♦ Det går att se när laddningen är klar genom att den gröna lampan (10a) lyser kontinuerligt. Batteriet (3) är fulladdat och kan nu tas bort och användas eller lämnas i laddaren (10).

- ♦ Urladdade batterier bör laddas inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade förkortas batterilivslängden avsevärt.

Laddare LED-lägen

	Laddar: Grön LED periodisk	
	Fulladdad: Grön LED fast	
	Varm/kall fördröjning: Grön LED periodisk Röd LED fast	

OBSERVERA: Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. Laddaren indikerar ett felaktigt batteri genom att inte tända.

OBSERVERA: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare. Om laddaren inte tänds, låt testa laddaren och batteriet hos ett auktoriserat servicecenter.

Lämna batteriet i laddaren

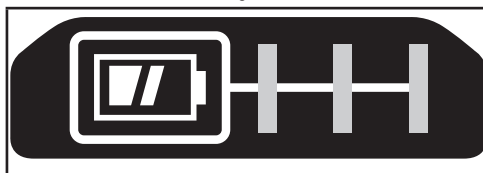
Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för hett eller för kallt kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning, där den gröna LED-lampan (10a) blinkar, medan den röda LED-lampan (10b) förblir tänd. Då ska du avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till laddningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Batteriladdningsstatus (Bild B)

Batteriet har en laddningsstatusindikator för att snabbt kunna avgöra kvarvarande batterilivslängd såsom visas i Bild B. Genom att trycka på knappen för laddningsstatus (3a) kan du enkelt se kvarvarande laddning i batteriet såsom visas i Bild B.



Montering och borttagning av batteriet från verktyget

Installera batteri (Bild C)

- ◆ Sätt i batteripaketet i verktyget tills ett hörbart klick hörs, som visas på Bild C. Se till att batteripaketet er helt isatt och låst på plats.

Ta bort batteriet (Bild C)

- ◆ Tryck ned batterilåsknappen (4) såsom visas i Bild D och dra bort batteriet från verktyget.

Varning! Batteriet måste sitta kvar i hållaren tills lödkolven har svalnat fullständigt.

Pennhållare (Bild D, E)

Varning! För att minska risken för allvarig personskada, stäng av enheten och koppla bort den från strömkällan och ta bort batteripaketet innan du justerar eller tar bort/installerar några tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador. Montera pennhållaren (1) på lödkolvspennan (2) genom att skjuta in kroken (11) på trådhållaren i håligheten (12).

Sätta på enheten

Varning! Tänk på att denna apparat kan orsaka antändning. Om du är orolig för detta kan du prova med en spillbit. Skydda även ytan under arbetsstycket med ett värmebeständigt material för att undvika värmeskador.

OBSERVERA: Lödkolvspennan (7) ska sitta i pennhållaren (1) innan användaren trycker på temperaturvredet för att slå på verktyget.

- ◆ Tryck på temperaturvredet (6) för att slå på lödkolven. Indikatorlampan (5) tänds.

OBSERVERA: Om indikatorlampan inte lyser fullständigt, se till att batteriet är fulladdat.

Indikatorlampans färg	Beskrivning
Röd	Lödkolven håller på att värmas upp
Grön	Lödkolven har nått vald temperatur
Blinkande röd	Lödkolven håller på att stängas av

Automatisk avstängning/stänga av enheten

Tryck på temperaturvredet (6) för att slå på enheten. Efter 30 minuters drift stängs enheten av automatiskt och indikatorlampan (5) blinkar rött. Detta skyddar spetsen och förhindrar brandrisk om verktyget lämnas obevakat. Tryck på temperaturvredet (6) för att återställa strömmen.

Korrekt handposition (Bild F)

Varning! För att minska risken för allvarig personskada, använd ALLTID korrekt handställning, så som visas.

Varning! För att minska risken för allvarig personskada, håll ALLTID verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

- ◆ Ta tag i lödkolvspennan (7) mellan tummen och pekfingeret som en penna.

Användning (Bild G)

- ◆ Se till att materialet i närheten där lödning görs är värmebeständigt och inte skadas av överskott av lödtenn. För större delar ska du se till att ditt arbetsstycke vilar mot en värmebeständig yta, för att undvika värmeskador på ett bord eller liknande.
- ◆ Håll lödspetsen mot det större av arbetsstycket, i närheten av fogområdet. Tanken är att värma upp de två arbetsstyckena så att de blir tillräckligt varma för att smälta tennet. På förtennat glasarbete, rör lätt vid lödspetsen mot den kopparfolierade lödbadden.
- ◆ Håll lödtennet mot arbetsstycket när fogen, utan att vidröra lödkolvspens spets. När arbetsstycket är tillräckligt varmt, rinner lödtennet ned i fogen.
- ◆ Sätt tillbaka pennan i pennhållaren (1) efter lödningen. Tryck ordentligt så att den sitter fast säkert.
- ◆ Tryck på temperaturvredet (6) för att slå av lödkolven. Indikatorlampan (5) blinkar rött i 10 minuter och släcks sedan.
- ◆ Rengör lödspetsen som beskrivs i avsnittet Underhåll.
- ◆ Låt alltid lödspetsen svalna fullständigt innan den verktyget läggs undan.

OBSERVERA: Processen att "förtenna" lödspetsen rekommenderas för att garantera en bra lödfog. En förtennad spets täcks av ett tunt lager av lödtenn och är fri från lödfloss. Flussmedel är den kemikalie som finns i de flesta lödtrådar och hjälper till att rengöra området som ska fogas samman. När du köper lod ska du kontrollera att det innehåller flussmedel eller applicera flussmedel på fogområdet enligt anvisningarna.

Byta ut lödspetsar (Fig. H)

Varning! Låt ALLTID lödspetsen svalna i minst 30 minuter innan spetsen tas bort. Att vidröra en het lödspets kan leda till allvariga personskador.

- ◆ Ta bort batteripaketet (3).
- ◆ Lossa skruven (13) på lödspetsens rör (13) och dra ut lödspetsen (14).
- ◆ Sätt i den nya lödspetsen (14) till botten i röret (13). Dra åt skruven (15) ordentligt.

OBSERVERA: Använd endast spetsar med en diameter på 6 mm. Spetsar med mindre diameter värms inte upp ordentligt och kan falla ur röret.

Underhåll

STANLEY FATMAX-verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll.

Kontinuerlig tillfredsställande drift är beroende av ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.

Se baksidan av denna bruksanvisning för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpu.com.

Varning! Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget. Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den.

- ◆ Rengör regelbundet verktygets ventilationsöppningar och laddaren med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorkåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.
- ◆ Medan spetsen fortfarande är varm, kan du torka den mot den fuktiga svampen (9) i svampbrickan (8) för att ta bort skräp.
- ◆ Att hålla en spets ren är viktigt för att förlänga dess livslängd och förbättrar lodet smältning och flöde under användningen.

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spänning	V _{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Typ		Litiumjon	Litiumjon	Litiumjon	Litiumjon

Skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten.

Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas. Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

Tekniska data

		SFMC040
Spänning	V _{DC}	18 V

Tiltenkt bruk

STANLEY FAT MAX SFMCE040 loddebolt er konstruert for lette loddeapplikasjoner. Dette apparatet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

- ◆ Dette apparatet kan brukes av personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger.
- ◆ Barn skal ikke leke med apparatet. Oppbevar apparatet og ledningen borte for barn.

Advarsel! Dette verktøyet må plasseres på stativet når det ikke er i bruk.

- ◆ Vær forsiktig ved bruk av verktøyet på steder der det finnes brennbart materiale;
- ◆ Ikke bruk på samme sted i lang tid;
- ◆ Skal ikke brukes der det forekommer eksplosiv atmosfære;
- ◆ Vær klar over at varme kan bli ledet til brennbare materialer du ikke ser;
- ◆ Plasser apparatet i stativet etter bruk og la det kjøle ned før lagring;
- ◆ Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er slått på.
- ◆ Brukte batterier skal tas ut av apparatet og avhendes trygt;
- ◆ Dersom maskinen skal lagres uten bruk i en lang periode, bør batteriene tas;

1. Sikkerhet på arbeidsområdet

- a. **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b. **Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c. **Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- a. **Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- b. **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- c. **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- d. **Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet.** Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e. **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f. **Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

- a. **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c. **Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d. **Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- e. **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f. **Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra**

bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.

- g. Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av støvopsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
 - h. Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet's sikkerhetsregler. En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brokdelen av et sekund.
-
4. **Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy**
 - a. Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever. Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
 - b. Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren. Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
 - c. Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort for lagring. Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
 - d. Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene. Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
 - e. Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
 - f. Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
 - g. Bruk elektroverktøy, tilbehør, bor osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
 - h. Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.
 5. **Bruk og stell av batteriverktøy**
 - a. Ladningen skal bare skje med den laderen som produsenten har spesifisert. En lader som passer for en

type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.

- b. Bruk elektroverktøy bare sammen med spesifikt angitte batteripakker. Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.
 - c. Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra en terminal til en annen. Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.
 - d. Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Dersom du kommer i kontakt med den, skyll av med vann. Dersom du får væske i øynene, søk legehjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.
 - e. Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes. Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
 - f. Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur. Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
 - g. Følg alle ladeinstrukser og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.
-
6. **Service**
 - a. Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler. Dette vil sikre at verktøyet's sikkerhet blir ivaretatt.
 - b. Skadede batteripakker skal aldri repareres. Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Restrisikoer

Når verktøyet brukes, kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er beskrevet i de medfølgende sikkerhetsadvarslene. Slik risiko kan oppstå som følge av feil bruk, for lang bruk osv.

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte restrisikoer som ikke kan unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personskader som oppstår ved skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.

- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer forårsaket av innånding av støv som utvikler seg når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).



Les denne håndboken før bruk.

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Ikke skift ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert STANLEY FATMAX-servicesenter så du unngår fare.

Funksjoner

Dette apparatet har noen av eller alle funksjonene nedenfor.

1. Pennholder
2. Loddeboltbase
3. Batteripakke (ikke inkludert)
4. Festeknapp for batteriet
5. Indikatorlys
6. På/av temperaturkontrollhjul
7. Loddeboltspenn
8. Svampbrett
9. Svamp

Montering

Advarsel! Fjern batteriet fra verktøyet før montering.

Lading av batteriet (Fig. A)

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer.

Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

Wdvarsel! Ikke lad batteriet ved omgivelsestemperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er ca. 24 °C.

Merk: Laderen vil ikke lade et batteri hvis celledemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C.

Du bør la batteriet stå i laderen. Laderen begynner å lade automatisk når celledemperaturen blir høyere eller lavere.

Merk: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

- ◆ Plugg inn laderen (10) i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken (3).
- ◆ Det grønne ladelyset (10a) blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
- ◆ Fullført lading vises ved at det grønne ladelyset (10a) er PÅ kontinuerlig. Batteripakken (3) er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen (10).
- ◆ Lad utladede batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

Etiketter på verktøyet

Følgende advarselssymboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Advarsel! For å redusere skaderisikoen må brukerne lese bruksanvisningen.



Bruk vernebriller



Ikke utsett verktøyet for regn eller høy fuktighet, og sett det ikke igjen ute mens det regner.



FORSIKTIG! Varm overflate

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere (følger ikke med verktøyet)

Batterier

- ◆ Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- ◆ Lad bare ved temperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- ◆ Bruk bare laderen som følger med verktøyet.
- ◆ Følg instruksjonene i avsnittet "Miljøvern" når du skal kaste batterier.



Ikke forsøk å lade opp skadede batterier.

Ladere

- ◆ STANLEY FATMAX-laderen skal bare brukes til å lade batteriet i apparatet som laderen kom sammen med. Andre batterier kan sprekke og føre til personskade og materiell skade. Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Skift ut defekte strømkabler umiddelbart.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i laderen.



Laderen er bare beregnet for innendørs bruk.

LED-moduser for laderen

	Lading: Grønn LED blinker	
	Fulladet: Grønn LED lyser	
	Ventetid for varm/kald pakke: Grønn LED blinker Lysende rød LED	

Merk: Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere en batteripakke ved at den ikke lyser.

Merk: Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

La batteriet være i laderen

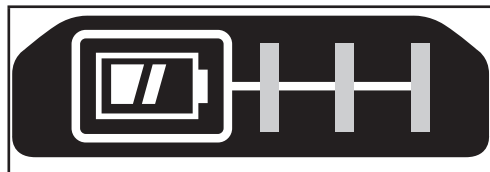
Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende lampe i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken fulladet og klar til bruk.

Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsøkelse", det grønne LED-lyset (10a) vil blinke mens det røde LED-lyset (10b) vil lyse konstant, og vil ikke starte før batteriet har nådd en passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

Batteri ladeindikator (Fig. B)

Batteriet er utstyrt med en ladeindikator slik at man raskt kan se batterilevetiden som vist i Fig. B. Ved å trykke ladeindikatorknappen (3a) kan du enkelt se gjenværende batterilevetid som illustrert i Fig. B.



Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet

Installere batteripakken (Fig. C)

- ◆ Sett batteriet inn i verktøyet til du hører et klikk som vist på Fig. C. Forsikre deg om at batteripakken sitter helt inne og er låst i posisjon.

Ta ut batteripakken (Fig. C)

- ◆ Trykk ned batteriutløserknappen (4) som vist på Fig. D, og dra batteripakken ut av apparatet.

Advarsel! Batteriet må forbli festet til holderen til loddekolben er helt avkjølt.

Pennholder (Fig. D, E)

Advarsel! For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av redskapet og koble det fra strømkilden og ta av batteripakken før du foretar justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Utsiktet oppstart kan føre til personskader.

Monter penneholderen (1) på loddeboltbasen (2) ved å skyve kroken (11) på ledningsholderen inn i hulrommet (12).

Slå på enheten

Advarsel! Vær oppmerksom på at dette produktet kan antenne materiale. Er du bekymret for dette, kan du teste det på et stykke avfallsmateriale. Beskytt også det som befinner seg under arbeidsstykket med et varmebestandig materiale for å unngå varmeskader på et bord.

Merk: Loddeboltspennen (7) må være i pennholderen (1) før brukeren trykker på På/Av temperaturhjulet for å slå på på verktøyet.

- ◆ Trykk på på/av temperaturkontrollhjulet (6) for å slå på loddebolten. Indikatorlyset (5) vil lyse.

Merk: Hvis indikatorlyset ikke lyser helt, må du kontrollere at batteriet er fulladet.

Indikatorlys farge	Definisjon
Rød	Loddebolten varmes opp
Grønn	Loddebolten nådde valgt temperatur
Blinker rødt	Loddebolten slår seg av

Automatisk avstenging / slå av enheten

For å slå av enheten, trykk på kontrollhjulet (6). Etter 30 minutters drift vil enheten automatisk slå seg av og indikatorlyset (5) vil blinke rødt. Dette bevarer spissen og forhindrer å kjøre et ubetjent verktøy. For å gjenopprette strømmen, trykk på kontrollhjulet (6).

Riktig håndposisjon (Fig. F)

Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man ALLTID ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du ALLTID holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

- ◆ Ta tak i loddeboltspennen (7) mellom tommelen og pekefingeren som en blyant.

Bruk (Fig. G)

- ◆ Sørg for at materialet i nærheten av hvor lodding vil finne sted er varmebestandig og ikke vil bli skadet av overflødig loddemetall. For større emner, sørg for at arbeidsstykket hviler på en varmebestandig overflate for å unngå varmeskader på et bord osv.
- ◆ Hold loddetilbehøret mot det største arbeidsstykket, i nærheten av forbindelsespunktet. Hensikten er å varme opp de to arbeidsstykkene helt til de er så varme at loddemidlet smelter. I glassmalerier berører du loddesspissen lett mot den kobberfolierte sømmen.
- ◆ Hold loddemidlet mot arbeidsstykket i nærheten av forbindelsespunktet, men kom ikke i berøring med loddetilbehøret. Når arbeidsstykket er varmt nok, vil loddemidlet renne inn i forbindelsen.
- ◆ Etter lodding setter du pennen tilbake i pennholderen (1). Trykk godt for å være trygg på at den er sikker.
- ◆ Trykk på på/av temperaturkontrollhjulet (6) for å slå av loddebolten. Indikatorlyset (5) vil blinke rødt i 10 minutter og slå seg deretter av.
- ◆ Rengjør enheten som beskrevet i avsnittet Vedlikehold.
- ◆ La alltid loddebolten avkjøles helt før du oppbevarer verktøyet.

Merk: Prosessen med å «fortinne» loddesspissen er nyttig for å sikre en god loddeskjøt. En spiss som er fortinnet har et tynt lag med påført loddemetall og er fri for loddefluks. «Flux» er kjemikallet som finnes i de fleste loddeetråder, og som hjelper til med å rense området som skal sammenføres. Når du kjøper loddemetall bør du sjekke at det inneholder flussmiddel, ellers bruk flussmiddel på fugeområdet som anvist.

Bytte loddesspisser (Fig. H)

Advarsel! La ALLTID loddesspissen avkjøles i minst 30 minutter før du tar bort spissen. Berøring av en varm loddesspiss kan dette føre til alvorlig personskade.

- ◆ Ta ut batteripakken(3).
- ◆ Løse skruen (15) på sylindren (13) til loddeboltspennen, og trekk loddesspissen (14) ut.
- ◆ Sett inn en ny loddesspiss (14) og sett den helt inn i sylindren (13). Stram godt til skruen (15).

Merk: Bruk kun 6 mm diameter tips. Spisser med mindre diameter vil ikke varmes opp ordentlig og kan falle ut av sylindren.

Vedlikehold

STANLEY FATMAX-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.

Se baksiden av denne manualen for kontaktinformasjon til

servicesentre, eller besøk www.2helpu.com.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet. Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den.

- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet og laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Mens spissen fortsatt er varm, tørk den mot den fuktige svampen (9) på svampbrettet (8) for å fjerne rusk.
- ◆ Å holde spissen ren er viktig for å forlenge levetiden til spissen, og vil forbedre loddetinnsmeltingen og flyten under bruk.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet.

Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlingscenter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpu.com og skann QR-koden ovenfor.

Tekniske data

SFMCE040		
Spennning	V _{DC}	18V

Batteri		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Spennning	V _{DC}	18	18	18	18
Kapasitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-ion	Li-ion	Li-ion	Li-ion

Tilsigtet brug

Din STANLEY FATMAX SFMCE040 loddekolbe er designet til lette skruelopgaver. Dette apparat er beregnet til erhvervsmæssige brugere og private ikke-erhvervsmæssige brugere.

Generelle sikkerhedsadvarsler for elektrisk værktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

- ◆ Apparatet kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed.
- ◆ Børn må ikke lege med apparatet. Hold apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

Advarsel! Værktøjet skal anbringes i holderen, når det ikke er i brug.

- ◆ Vær forsigtig, når du bruger apparatet på steder, hvor der fin;
- ◆ Udsæt ikke samme sted for varme i lang tid;
- ◆ Brug ikke apparatet i en eksplosiv atmosfære;
- ◆ Vær opmærksom på, at der kan overføres varme til brændbare materialer, der ikke er synlige;
- ◆ Anbring apparatet i dets holder efter brug og lad det køle af, før det stilles til side;
- ◆ Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- ◆ Afladene batterier skal tages ud af apparatet og bortskaffes;
- ◆ Hvis apparatet skal opbevares uden brug gennem en længere periode, bør batterierne tages ud;

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- a. **Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- b. **Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c. **Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- a. **Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c. **Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d. **Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e. **Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f. **Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- b. **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- c. **Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette gør, at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.

- f. **Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
 - g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
 - h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjsikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdal af et sekund.
4. **Brug og pleje af elektrisk værktøj**
 - a. **Overbelast ikke elværktøjet.** Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres. Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
 - b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
 - c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
 - d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen. El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
 - e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes.** Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af elektriske værktøjer. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
 - f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
 - g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
 - h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.
 5. **Brug og pleje af batteriværktøj**
 - a. **Genoplad kun med den oplader, som producenten har angivet.** En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
 - b. **Elværktøj må kun bruges med batteripakker, der er beregnet hertil.** Brugen af andre batteripakker kan medføre personskade og brand.
 - c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler.** Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
 - d. **Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt.** Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skyl med vand. Hvis væske kommer ind i øjnene, søg omgående lægehjælp. Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irritationer eller forbrændinger.
 - e. **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
 - f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130° kan medføre en eksplosion.
 - g. **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.** En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
 6. **Service**
 - a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
 - b. **Der må aldrig foretages service på beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Tilbageværende risici

Der kan opstå yderligere, tilbageværende risici under brugen af apparatet, som muligvis ikke behandles i de vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)

Mærkatet på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende advarselssymboler samt datokoden:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj luftfugtighed, og lad det ikke ligge ude i regnvejr.



FORSIGTIG! Varm overflade

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere (følger ikke med værktøjet)

Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved omgivelsestemperaturer på mellem 10 °C og 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- ◆ Følg vejledningen i afsnittet "Miljøbeskyttelse" ved bortskaffelse af batterier.



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

Opladere

- ◆ Brug kun din STANLEY FATMAX-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opladeren må ikke åbnes.

- ◆ Opladeren må ikke undersøges.



Opladeren er kun beregnet til inden-dørs brug.



Læs brugervejledningen, før værktøjet tages i brug.

Elektricitet og sikkerhed



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret STANLEY FATMAX-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. Penneholder
2. Loddekolbebase
3. Batteri (medfølger ikke)
4. Batteriets udløsningsknap
5. Indikatorlys
6. Tænd/sluk-knap til temperaturkontrol
7. Loddekolbepen
8. Svampebakke
9. Svamp

Samling

Advarsel! Tag batteriet ud af værktøjet, inden det samles.

Opladning af batteriet (Fig. A)

Batteriet skal oplades inden ibrugtagningen, og når det ikke leverer strøm nok til opgaver, der tidligere kunne udføres ubesværet.

Batteriet kan blive varmt under opladningen. Det er normalt og ikke tegn på problemer.

Advarsel! Oplad ikke batteriet ved omgivende temperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur er ca. 24 °C.

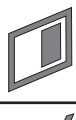
Bemærk: Opladeren kan ikke oplade et batteri, hvis celleteperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Batteriet bør blive siddende i opladeren, som automatisk begynder opladningen, når batteriet opvarmes/afkøles.

Bemærk: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for lithium-ion-batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

- ◆ Indsæt opladeren (10) i en passende udgang, før batteripakken (3) indsættes.
- ◆ Den grønne opladningslampe (10a) vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.

- Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den grønne opladningslampe (10a), som vil lyse konstant på ON. Batteripakken (3) er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren (10).
- Afladene batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

LED-opladningstilstande

	Opladning: Grøn LED blinker	
	Helt opladet: Grøn LED konstant	
	Varm/kold pakkeforsinkelse: Grøn LED blinker Rød LED Fast	

Bemærk: Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren indikerer en defekt batteripakke ved ikke at lyse.

Bemærk: Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Lad batteriet blive siddende i opladeren

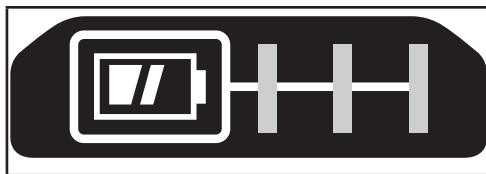
Batteripakken kan uden problemer forblive i opladeren, selvom LED lyser konstant. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse, den grønne LED (10a) blinker sporadisk, mens den røde LED (10b) forbliver tændt kontinuerligt, og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

Batteriets ladeindikator (Fig. B)

Batteriet indeholder en ladetilstandsindikator for hurtigt at afgøre batterilevetidens omfang, som vist i Fig. B. Hvis du trykker på ladetilstandsknappen (3a), kan du nemt se den resterende opladning i batteriet, som illustreret i Fig. B.



Indsættelse og udtagning af batteripakken fra værktøjet

Sådan installeres batteripakken (Fig. C)

- Indsæt batteripakken helt ind i værktøjet, indtil du hører et klik som vist i Fig. C. Kontrollér at batteripakken sidder godt fast og er helt låst i position.

Sådan fjernes batteripakken (Fig. C)

- Tryk på batteriets udløserknap (4) som vist på Fig. D, og træk batteripakken ud af værktøjet.

Advarsel! Batteriet skal forblive fastgjort til holderen, indtil loddekolben er helt afkølet.

Penneholder (Fig. D, E)

Advarsel! For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for enheden, afbryde den fra strømkilden og tage batteripakken ud, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. Start ved et uheld kan medføre personskade.

Monter penneholderen (1) på loddekolbebasen (2) ved at skubbe ledningsholderens krog (11) ind i hulrummet (12).

Sådan tændes enheden

Advarsel! Vær opmærksom på, at dette produkt kan antænde materiale. Test i tvivlstilfælde en materialeprøve. Beskyt også det, der befinder sig under arbejdsemnet, med et varmebestandigt materiale for at undgå varmeskader på et bord.

Bemærk: Loddekolbepennen (7) skal være i penneholderen (1), før brugeren trykker på tænd/sluk-knappen til temperatur for at tænde for værktøjet.

- Tryk på tænd/sluk-knappen til temperaturkontrol (6) for at tænde for loddekolben. Indikatorlyset (5) lyser.

Bemærk: Hvis indikatorlyset ikke lyser helt, skal du sørge for, at batteriet er helt opladet.

Farve på indikatorlys	Definition
Rød	Loddekolben opvarmes
Grøn	Loddekolben har nået den valgte temperatur
Blinkende rød	Loddekolben lukkes ned

Automatisk nedlukning/slukning af enheden

Tryk på kontrolknappen (6) for at slukke for enheden.

Efter 30 minutters drift slukkes enheden automatisk, og indikatorlyset (5) blinker rødt. Dette bevarer spidsen og forhindrer, at et uøvedt værktøj er tændt. Tryk på kontrolknappen (6) for at tænde det igen.

Korrekt håndposition (Fig. F)

Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du ALTID anvende den rigtige håndposition som vist.

Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig kvæstelser skal du ALTID holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

- ◆ Tag loddekolbepennen (7) mellem din tommelfinger og pegefinger som en blyant.

Anvendelse (Fig. G)

- ◆ Sørg for, at materialet i nærheden af det sted, hvor lodningen skal foretages, er varmebestandigt, og at det ikke vil blive beskadiget af for kraftig lodning. I forbindelse med større arbejdsområder skal du sikre dig, at dit arbejdsområde hviler på en varmebestandig overflade for at undgå varmeskader på et bord osv.
- ◆ Hold loddespidsen mod det største arbejdsområde nær loddestedet. Formålet er at opvarme de to stykker materiale, så de kan smelte loddemetallet. På farvet glas skal du berøre den kobberfolierede søm let med loddespidsen.
- ◆ Hold loddemetallet mod materialet, der skal loddess, i nærheden af loddestedet, men uden at det berører loddekolbens spids. Når materialet, der skal loddess, er varmt nok, løber loddemetallet til loddestedet.
- ◆ Sæt pennen tilbage i penneholderen (1), når du er færdig med lodningen. Tryk godt for at sikre dig, at den er sikker.
- ◆ Tryk på tænd/sluk-knappen til temperaturkontrol (6) for at slukke for loddekolben. Indikatorlyset (5) blinker rødt i 10 minutter og slukkes derefter.
- ◆ Rengør loddespidsen som beskrevet i afsnittet Vedligeholdelse.
- ◆ Lad altid loddekolben køle helt af, før værktøjet stilles til opbevaring.

Bemærk: Processen med at "fortinne" loddespidser er praktisk med henblik på at sikre en god loddessamling. En forfinet spids har et tyndt lag loddemiddel påført og er fri for loddeflux. "Flux" er det kemikalie, der findes i de fleste loddelede, som hjælper med at rense det område, der skal loddess sammen. Når du køber loddemiddel, skal du kontrollere, at det indeholder flux, og ellers skal du påføre flux på lodningsområdet som anvist.

Udskiftning af loddespidser (Fig. H)

Advarsel! Lad ALTID loddespidsen køle af i mindst 30 minutter, før spidsen fjernes. Berøring af en varm loddespid kan resultere i alvorlig personskade.

- ◆ Tag batteripakken (3) ud.

- ◆ Løsn skruen (15) på loddekolbepennens cylinder (13), og træk loddespiden (14) ud.
- ◆ Indsæt en ny loddespid (14), og placer den helt i cylinderen 13. Spænd skruen (15) godt.

Bemærk: Brug kun spidser på 6 mm diameter. Spidser med mindre diameter bliver ikke varmet helt op og kan falde ud af cylinderen.

Vedligeholdelse

Dit STANLEY FATMAX-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Opladeren kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.

Kontaktoplysninger til servicecentre kan findes på bagsiden af denne vejledning eller på www.2helpu.com.

Advarsel! Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet. Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres.

- ◆ Rens jævnligt værktøjets og laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Mens spidsen stadig er varm, skal du tørre den med den fugtige svamp (9) i svampebakken (8) for at fjerne rester.
- ◆ Det er vigtigt at holde en spids ren med henblik på at forlænge spidsens levetid, og det vil forbedre loddessmeltningen og strømningen under brug.

Beskyttelse af miljøet



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet.

Afløber derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug. Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpu.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

Tekniske data

		SFMCE040
Spænding	V_{DC}	18V

Batteri		SFMCEB201	SFMCEB202	SFMCEB204	SFMCEB206
Spænding	V_{DC}	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Käyttötarkoitus

STANLEY FATMAX SFMCE040 -juotoskolvi on tarkoitettu kevyisiin juotossovelluksiin. Laite on tarkoitettu sekä ammatti-että yksityiskäyttöön.

Sähkötyökalun yleiset turvallisuusvaroitukset



Varoitus! Lue kaikki tämän laitteen mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen..

Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten. Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

- ◆ Tämä laite soveltuu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ◆ Älä anna lasten leikkiä laitteella. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.

Varoitus! Kun laitetta ei käytetä, se on sijoitettava telineeseensä.

- ◆ Käytä laitetta varoen paikoissa, joissa on syttyviä materiaaleja.
- ◆ Älä suuntaa kuumaa ilmaa liian kauan samaan kohtaan.
- ◆ Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä.
- ◆ Ota huomioon, että kuumuus voi siirtyä tulenarkoihin materiaaleihin, jotka eivät ole näkyvissä.
- ◆ Aseta laite telineelleen käytön jälkeen ja anna sen jäähtyä ennen.
- ◆ Älä jätä käynnissä olevaa laitetta ilman valvontaa.
- ◆ Tyhjä akut/paristot tulee irrottaa laitteesta ja hävittää.
- ◆ Jos laitetta säilytetään pitkään käyttämättömänä, akut tulee poistaa.

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- a. **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan.** Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon. Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- b. **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- c. **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d. **Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti.** Älä kannaa sähkötyökaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e. **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f. **Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöturvallisuus

- a. **Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalun käytössä.** Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen hepaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b. **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c. **Vältä tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat sähkötyökalun käteesi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d. **Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörittävään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- e. **Älä kurkota.** Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f. **Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista.

Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

- g. **Jos työkalun voi liittää polynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla.** Polyn ottaminen talteen voi vähentää polyn aiheuttamia vaaroja.
 - h. **Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.
- ## 4. Sähkötyökalusta huolehtiminen
- a. **Älä yliuormita sähkötyökalua.** Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
 - b. **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
 - c. **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrät sähkötyökalun varastoitavaksi.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
 - d. **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.** Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
 - e. **Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella.** Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut koneen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
 - f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyyks jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
 - g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti.** Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
 - h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.
- ## 5. Akkutyökalun käyttö ja huolto
- a. **Lataa akku vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi

aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.

- b. **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
 - c. **Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa.** Kennon pinteiden oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
 - d. **Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos nesteen kanssa joutuu kosketuksiin, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
 - e. **Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.
 - f. **Suojaa akku ja työkalu tulta ja liian korkeilta lämpötiloilta.** Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa.
 - g. **Noudata kaikkia latausohjeita. Akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa.** Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.
- 6. Huolto**
- a. **Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.
 - b. **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoliikkeet saavat huoltaa akkuja.

Jäännösriskit

Jäännösriskejä voi esiintyä käyttäessä muita kuin varoituksissa mainittuja työkaluja. Riskit voivat johtua väärinkäytöstä, pitkästä käytöstä jne. Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Laitteen pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.

- ◆ Laitetta käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit).

Työkalun tarrat

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



Varoitus! Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava tämä käyttöohje.



Käytä suojalaseja



Älä käytä työkalua sateessa tai erittäin kosteissa olosuhteissa tai jätä sitä ulos sateeseen.



HUOMIO! Kuuma pinta

Akkua ja laturia koskevat lisäturvallisuusohjeet (ei toimiteta työkalun mukana)

Akut

- ◆ Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
- ◆ Älä anna akun kastua.
- ◆ Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään +10 °C ja enintään +40 °C.
- ◆ Lataa akku ainoastaan työkalun mukana toimitetulla laturilla.
- ◆ Noudata akkujen hävittämisessä Ympäristönsuojelu-kohdassa esitettyjä ohjeita.



Älä koskaan yritä ladata viallisia akkuja.

Laturit

- ◆ Käytä STANLEY FATMAX -laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilövahinkoja tai aineellisia vahinkoja. Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- ◆ Suojaa laturi vedeltä.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnnä mitään laturin sisään.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä yritä vaihtaa laturiin tavallista verkkovirran pistoketta.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä STANLEY FATMAX-huoltopalvelun tehtäväksi.

Ominaisuudet

Tässä laitteessa on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Kärkipidike
2. Juotoskolvin jalusta
3. Akku (ei kuulu pakkaukseen)
4. Akun vapautuspainike
5. Merkkivalo
6. Virtapainike/lämpötilansäädin
7. Juotoskolvin kärki
8. Sienialusta
9. Sieni

Asennus

Varoitus! Poista akku laitteesta aina ennen kokoamista.

Akun lataaminen (Kuva A)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat helposti.

Akku voi lämmetä ladattaessa. Tämä on normaalia, eikä se ole merkki mistään viasta.

Varoitus! Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.

Huomaa: Laturi ei lataa akkua, jos akun kennon lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.

Akku tulee kuitenkin jättää laturiin. Laturi aloittaa lataamisen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee riittävästi.

Huomaa: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

- ◆ Yhdistä laturi (10) sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun (3).
- ◆ Vihreä latauksen merkkivalo (10a) vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
- ◆ Kun lataus on valmis, vihreä latauksen valo (10a) jää palamaan jatkuvasti. Akku (3) on täysin ladattu ja se voidaan poistaa, sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin (10).

- ◆ Lataa akut viikon kuluessa tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Laturin LED-merkkivalojen tilat

	Lataus käynnissä: Vilkkuva vihreä LED	
	Ladattu täyteen: Pysyvä vihreä LED	
	Akun kuuma-/kylmäviive: Vilkkuva vihreä LED Pysyvä punainen LED	

Huomaa: Yhteensopivat laturit eivät lataa viallista akkua. Jos laturin merkkivalot eivät syty, akku on viallinen.

Huomaa: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa. Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun jättäminen laturiin

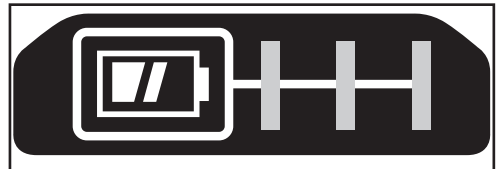
Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, vihreä LED-merkkivalo (10a) vilkkuu jaksottain ja punainen LED-merkkivalo (10b) jää palamaan pysyvästi, lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Akun varaustilan merkkivalo (Kuva B)

Akussa on varaustilan merkkivalo, joka mahdollistaa akun käyttöajan määrittämisen nopeasti kuvan B mukaisesti. Voit tarkistaa akun jäljellä olevan käyttöajan helposti painamalla varaustilan painiketta (3a) kuvan B mukaisesti.



Akun asentaminen ja poistaminen työkalusta

Akun asentaminen (Kuva C)

- ◆ Aseta akku hyvin työkaluun, kunnes kuulet napsahduksen kuvan C mukaisesti. Varmista, että akku on hyvin paikoillaan ja lukittu paikoilleen.

Akun irrotus (Kuva C)

- ◆ Paina akun vapautuspainiketta (4) kuvan D mukaisesti ja vedä akku irti työkalusta.

Varoitus! Akun on oltava kiinnitettynä pidikkeeseen, kunnes juotoskolvi on jäähtynyt kokonaan.

Kärkipidike (Kuvat D, E)

Varoitus! Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ja poista akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista/ asentamista. Tahaton käynnistymisen aiheuttaa vahingon. Asenna kärkipidike (1) juotoskolvin jalustaan (2) liu'uttamalla langanpitimen koukku (11) aukkoon (12).

Laitteen käynnistäminen

Varoitus! Laitte voi sytyttää tiettyjä materiaaleja palamaan.

Jos epäilet sen mahdollisuutta, testaa ensin pienellä hukkapalalla. Suojaa myös työkappaleen alla olevat kohteet lämmönkestävällä materiaalilla välttääksesi työtilan lämpövauriot.

Huomaa: Juotoskolvin kärjen (7) on oltava kärkipidikkeessä (1) ennen kuin virtapainiketta/lämpötilansäädintä painetaan laitteen käynnistämiseksi.

- ◆ Paina virtapainiketta/lämpötilansäädintä (6) käynnistääksesi juotoskolvin. Merkkivalo (5) syttyy.

Huomaa: Jos merkkivalo ei syty kokonaan, varmista, että akku on ladattu täyteen.

Merkkivalon väri	Määritys
Punainen	Juotoskolvi kuumenee
Vihreä	Juotoskolvi on saavuttanut valitun lämpötilan
Viilkuva punainen valo	Juotoskolvi sammuu

Automaattinen sammutus / laitteen sammuttaminen

Kytke laite pois päältä painamalla säädintä (6).

30 minuutin käytön jälkeen laite sammuu automaattisesti ja merkkivalossa (5) vilkkuu punainen valo. Tämä pidentää kärjen käyttöikää ja estää laitteen tahattoman käynnistymisen. Palauta virta painamalla säädintä (6).

Oikeaoppinen käden asento (Kuva F)

Varoitus! Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet AINA oikeassa asennossa.

Varoitus! Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa

pittelemällä työkalua AINA tiukassa otteessa.

- ◆ Tartu juotoskolvin kärkeen (7) peukalolla ja etusormella kynän tapaan.

Käyttö (Kuva G)

- ◆ Varmista, että juotoskolvin läheisyydessä oleva materiaali on lämmönkestävää eikä ylimääräinen juote vahingoita sitä. Suurempia kappaleita varten tulee varmistaa, että työkappale on lämmönkestävällä pinnalla, jotta välttytään työtilan jne. lämpövaurioita.
- ◆ Pidä juotoskärkeä suurempaa työkappaleita vasten lähellä liitoskohtaa. Tarkoitus on lämmittää liitettävät kappaleet niin kuumiksi, että ne sulattavat juotosaineen. Kun kyseessä on lasimaalaustyö, kosketa kuparikalvosaumaa kevyesti juotoskärjellä.
- ◆ Paina juotetta työkappaleeseen lähellä liitoskohtaa, koskettamatta kuitenkaan juotoskärjellä. Kun työkappale on riittävän kuuma, juotosaine valuu liitoskohtaan.
- ◆ Palauta kärki juottamisen jälkeen kärkipidikkeeseen (1). Paina lujasti varmistaaksesi, että se on kunnolla kiinni.
- ◆ Paina virtapainiketta/lämpötilansäädintä (6) sammuttaaksesi juotoskolvin. Merkkivalo (5) vilkkuu punaisena 10 minuuttia ja sammuu sen jälkeen.
- ◆ Puhdista juotoskärki kohdassa Huolto annettujen ohjeiden mukaan.
- ◆ Anna juotoskolvin aina jäähtyä kokonaan ennen laitteen varastointia.

Huomaa: Juotoskärjen "tinaus" auttaa varmistamaan hyvän juotoksen. Tinauksessa kärjessä on ohut kerros juotetta, eikä siinä ole juoksutetta. Juoksute on useimpien juotoslankojen sisältämä kemikaali, joka auttaa puhdistamaan juotettavan alueen. Kun ostat juotetta, tarkista, että se sisältää juoksutetta tai levitä juoksutetta liitosalueelle ohjeiden mukaisesti.

Juotoskärkien vaihtaminen (Kuva H)

Varoitus! Anna juotoskärjen AINA jäähtyä vähintään 30 minuuttia ennen kärjen poistamista. Kuumen juotoskärjen koskettaminen voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

- ◆ Poista akku (3).
- ◆ Löysää ruuvia (15) juotoskolvin kärjen varressa (13) ja vedä juotoskärki (14) ulos.
- ◆ Aseta uusi juotoskärki (14) paikalleen ja kokonaan varteen (13). Kiristä kiinnitysruuvi (15) paikalleen.

Huomaa: Käytä ainoastaan halkaisijaltaan 6 mm:n kärkiä. Halkaisijaltaan pienemmät kärjet eivät lämpene kunnolla ja ne voivat pudota pois varresta.

Huolto

STANLEY FATMAX -työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Laturi ei vaadi huoltoa, ainoastaan säännöllisen puhdistuksen.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta www.2helpu.com.

Varoitus! Poista akku ennen työkalun huoltamista. Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista.

- ◆ Puhdista työkalun ja laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Kun kärki on edelleen kuuma, pyyhi se kosteaan sieneen (9) sienialustassa (8) poistaaksesi epäpuhtaudet.
- ◆ Kärjen pitäminen puhtaana on tärkeää kärjen käyttöön pidentämiseksi ja se parantaa juotteen sulamista ja virtausta käytön aikana.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rastitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Anna paristojen tyhjentyä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta.

Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi.

Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä. Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

Tekniset tiedot

		SFMCE040
Jännite	V_{DC}	18 V

Akku		SFMCEB201	SFMCEB202	SFMCEB204	SFMCEB206
Jännite	V_{DC}	18	18	18	18
Kapasiteetti	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tyyppi		Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni	Litiumioni

Προβλεπόμενη χρήση

Το κολλητήρι Stanley FATMAX SFMCE040 έχει σχεδιαστεί για ελαφρού τύπου εφαρμογές κόλλησης. Αυτή η συσκευή προορίζεται για επαγγελματική και ιδιωτική, μη επαγγελματική χρήση.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρή σωματική βλάβη.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίες - χωρίς καλώδιο).

- ◆ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον τα άτομα αυτά επιτροούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχονται.
- ◆ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.

Προειδοποίηση! Αυτό το εργαλείο, όταν δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να είναι τοποθετημένο στη βάση του.

- ◆ Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θέσεις όπου υπάρχουν καύσιμα υλικά.
- ◆ Μην εφαρμόζετε θερμότητα στο ίδιο σημείο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- ◆ Έχετε υπόψη σας ότι η θερμότητα μπορεί να μεταδοθεί σε καύσιμα υλικά τα οποία δεν φαίνονται.
- ◆ Τοποθετείτε τη συσκευή στη βάση της μετά τη χρήση και αφήνετέ την να κρυώσει πριν τη φυλάξετε.
- ◆ Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν είναι ενεργοποιημένη.
- ◆ Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- ◆ Αν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να χρησιμοποιείται, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν.

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά

φωτισμένο. Οι απαγορευμένοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.

- β. **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. **Κρατάτε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Παρόντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. **Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. **Μην εκθέσετε ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. **Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ. **Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ατομική ασφάλεια

- α. **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνεστε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/-η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οισινοεγμάτων ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί

να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

β. Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας.

Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιοιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.

γ. Αποτρέπετε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.

δ. Πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

ε. Μην τεντώνεστε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

στ. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

ζ. Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.

η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσκτητη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας.

Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.

β. Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και

απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, δώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

στ. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργασίας των εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

α. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής.

Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταριών.

- β. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τα καθοριζόμενα πακέτα μπαταριών.** Η χρήση άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ. Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, κρατάτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους δύο ακροδέκτες του.** Αν βραχυκυκλωθούν οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ. Αν οι μπαταρίες υποστούν κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- στ. Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ζ. Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6. Σέρβις

- α. Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β. Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να δημιουργηθούν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται.

Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι

κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω προειδοποιητικά σύμβολα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά



Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή ή σε υψηλή υγρασία και μην το αφήνετε σε εξωτερικό χώρο όταν βρέχει.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτή επιφάνεια

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές (Δεν παρέχονται με το εργαλείο)

Μπαταρίες

- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να τις ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην τις αποθηκεύετε σε θέσεις όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.
- ◆ Κατά την απόρριψη των μπαταριών, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.

Φορτιστές

- ◆ Ο φορτιστής STANLEY FATMAX πρέπει να

χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνοδεύει.

Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.

Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

- ◆ Φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά.
- ◆ Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- ◆ Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στο φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Πάντα ελέγχετε ότι η τάση ρεύματος δικτύου συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- ◆ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις STANLEY FATMAX, για την αποφυγή κινδύνου.

Χαρακτηριστικά

Στη συσκευή αυτή διατίθενται ορισμένα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά ή όλα.

1. Υποδοχή στελέχους (στυλό)
2. Βάση κολλητηριού
3. Πακέτο μπαταριών (δεν περιλαμβάνεται)
4. Κουμπί απελευθέρωσης πακέτου μπαταριών
5. Ενδεικτική λυχνία
6. Περιστροφικό κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) και ρύθμισης θερμοκρασίας
7. Στέλεχος κολλητηριού
8. Υποδοχή για σφυγγαράκι
9. Σφυγγαράκι

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. Α)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες

που πριν γινόντουσαν εύκολα.

Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία στοιχείων κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία θα πρέπει να παραμείνει στον φορτιστή και αυτός θα αρχίσει να τη φορτίζει αυτόματα μόλις η θερμοκρασία των στοιχείων αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.

- ◆ Συνδέστε τον φορτιστή (10) σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε στον φορτιστή το πακέτο μπαταριών (3).
- ◆ Η πράσινη λυχνία φόρτισης (10a) θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
- ◆ Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η πράσινη λυχνία φόρτισης (10a) παραμένει μόνιμα αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταριών (3) είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το αφαιρέσετε και να το χρησιμοποιήσετε ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή (10).
- ◆ Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Λειτουργίες LED φορτιστή

	Σε φόρτιση: Πράσινη LED αναβοσβήνει	
	Φόρτιση ολοκληρώθηκε: Πράσινη LED σταθερά	
	Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών: Πράσινη LED αναβοσβήνει Κόκκινη LED - σταθερά αναμμένη	

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο συμβατός φορτιστής (ή φορτιστές) δεν θα φορτίσει πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδεικνύει βλάβη του πακέτου μπαταριών με το να μην αναβεί καμία λυχνία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με τον φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα,

δώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Παραμονή της μπαταρίας στον φορτιστή

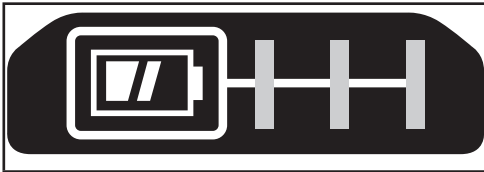
Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών, η πράσινη LED (10a) θα αναβοσβήνει, ενώ η κόκκινη LED (10b) θα παραμείνει αναμμένη σταθερά, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου μπαταριών. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Ενδεικτική λυχνία κατάσταση φόρτισης μπαταρίας (Εικ. Β)

Η μπαταρία περιλαμβάνει μια ένδειξη κατάσταση φόρτισης για να μπορείτε να εκτιμάτε εύκολα τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, όπως δείχνει η εικόνα Β. Πατώντας το κουμπί κατάσταση φόρτισης (3a) μπορείτε να δείτε εύκολα τη φόρτιση που απομένει στην μπαταρία, όπως παρουσιάζεται στην εικόνα Β.



Εισαγωγή και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών (Εικ. C)

- ♦ Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών με σταθερή πίεση μέσα στο εργαλείο έως ακούσετε ήχο ασφάλισης, όπως δείχνει η εικόνα C. Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει εδράσει πλήρως και έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

Για να εγκαταστήσετε το πακέτο μπαταριών (Εικ. C)

- ♦ Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας (4) όπως δείχνει η εικόνα D και τραβήξτε το πακέτο μπαταριών έξω από το εργαλείο.

Προειδοποίηση! Η μπαταρία πρέπει να παραμείνει συνδεδεμένη στην υποδοχή μέχρι να κρυσώσει τελείως

το κολλητήρι.

Υποδοχή στελέχους (στυλό) (Εικ. D, E)

Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε την από την πηγή ρεύματος και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν από οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή την αφαίρεση/ τοποθέτηση πρόσθετων εξαρτημάτων ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη έναρξη λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Εγκαταστήστε την υποδοχή στελέχους (στυλό) (1) στη βάση κολλητηρίου (2) περνώντας το άγκιστρο (11) της συρμάτινης υποδοχής στυλό μέσα στην κοιλιότητα (12).

Ενεργοποίηση της μονάδας

Προειδοποίηση! Έχετε υπόψη ότι αυτή η συσκευή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη κάποιου υλικού. Όπου έχετε υπόνοια, δοκιμάστε πρώτα σε ένα άχρηστο κομμάτι υλικού. Επίσης προστατεύετε την επιφάνεια κάτω από το αντικείμενο εργασίας χρησιμοποιώντας ένα υλικό ανθεκτικό σε θερμότητα, για να αποφύγετε ζημιά στο τραπέζι από τη θερμότητα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το στέλεχος (7) του κολλητηρίου πρέπει να έχει τοποθετηθεί μέσα στην υποδοχή στελέχους (στυλό) (1) πριν πατήσετε το περιστροφικό κουμπί On/Off και ρύθμισης θερμοκρασίας για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο.

- ♦ Πατήστε το περιστροφικό κουμπί On/Off και ρύθμισης θερμοκρασίας (6) για να ενεργοποιήσετε το κολλητήρι. Η ενδεικτική λυχνία (5) θα ανάψει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν δεν ανάψει πλήρως η ενδεικτική λυχνία, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Χρώμα ενδεικτικής λυχνίας	Σημασία
Κόκκινο	Το κολλητήρι προθερμαίνεται
Πράσινο	Το κολλητήρι έφθασε στην επιλεγμένη θερμοκρασία
Κόκκινο που αναβοσβήνει	Τερματίζεται η λειτουργία του κολλητηρίου

Αυτόματος τερματισμός λειτουργίας/ απενεργοποίηση της μονάδας

Για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα πατήστε το περιστροφικό κουμπί ρύθμισης (6).

Μετά από 30 λεπτά λειτουργίας, η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία (5) θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Με αυτόν τον τρόπο προστατεύεται η μύτη και το εργαλείο δεν παραμένει ενεργοποιημένο ενώ δεν επιτρέπει. Για να ενεργοποιήσετε πάλι τη μονάδα, πατήστε το περιστροφικό κουμπί ρύθμισης (6).

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. F)

Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε τη σωστή θέση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ κρατάτε σταθερά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση απότομης αντίδρασης.

- ♦ Πιάστε τη λαβή του στελέχους κολλητηριού (7) ανάμεσα στον αντίχειρα και τον δείκτη όπως κρατάτε ένα μολύβι.

Χρήση (Εικ. G)

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι το υλικό κοντά στο σημείο που θα κολλήσετε είναι ανθεκτικό σε θερμότητα και δεν θα υποστεί ζημιά από τυχόν περισσεύματα κόλλησης. Για μεγαλύτερα εξαρτήματα, βεβαιωθείτε ότι το αντικείμενο εργασίας βρίσκεται πάνω σε επιφάνεια ανθεκτική σε θερμότητα, για να αποφύγετε ζημιά από τη θερμότητα σε τραπέζι κλπ.
- ♦ Κρατήστε τη μύτη του κολλητηριού σε επαφή με το μεγαλύτερο αντικείμενο εργασίας κοντά στο σημείο κόλλησης. Στόχος είναι να θερμάνετε τα δύο αντικείμενα εργασίας αρκετά ώστε να λιώσει η κόλληση. Σε εργασίες με χρωματιστό γυαλί, αγγίξτε απαλά τη μύτη του κολλητηριού στη ραφή από ταινία χαλκού.
- ♦ Κρατήστε την κόλληση σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας κοντά στο σημείο ένωσης, αλλά χωρίς να αγγίζει τη μύτη του κολλητηριού. Όταν το αντικείμενο εργασίας ζεσταθεί αρκετά, η κόλληση θα εισρεύσει στην ένωση.
- ♦ Όταν τελειώσετε την κόλληση, τοποθετήστε το στέλεχος του κολλητηριού πάλι στην υποδοχή στελέχους (στυλό) (1). Πιέστε το σταθερά για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές.
- ♦ Πατήστε το περιστροφικό κουμπί/Off και ρύθμιση θερμοκρασίας (6) για να απενεργοποιήσετε το κολλητήρι. Η ενδεικτική λυχνία (5) θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα για 10 λεπτά και μετά θα σβήσει.
- ♦ Καθαρίστε τη μύτη του κολλητηριού όπως περιγράφεται στο τμήμα Συντήρηση.
- ♦ Πάντα αφήνετε το κολλητήρι να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το αποθηκεύσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κάλυψη της μύτης του κολλητηριού με λεπτή στρώση κόλλησης, "επικασσιτέρωση", είναι μια πρακτική χρήση για να διασφαλίζεται καλή ποιότητα ένωσης. Μια μύτη που έχει επικασσιτερωθεί έχει μια λεπτή στρώση κόλλησης πάνω της και δεν περιέχει υπολείμματα συλλήπασματος. "Συλλήπασμα" είναι το χημικό υλικό που περιέχεται στα περισσότερα σύρματα κόλλησης και βοηθά στον καθαρισμό της περιοχής που πρόκειται να ενωθεί. Όταν αγοράζετε κόλληση, πληροφορηθείτε αν περιέχει συλλήπασμα ή αλλιώς εφαρμόστε εσείς στην περιοχή ένωσης συλλήπασμα (αλοιφή κόλλησης), σύμφωνα με τις οδηγίες.

Αντικατάσταση της μύτης του κολλητηριού (Εικ. H)

Προειδοποίηση! ΠΑΝΤΑ αφήνετε τη μύτη του κολλητηριού να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά, πριν αφαιρέσετε τη μύτη. Αν αγγίξετε την καυτή μύτη του κολλητηριού μπορεί να υποστείτε σοβαρό τραυματισμό.

- ♦ Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών(3).
- ♦ Λασκάρτε τη βίδα (15) στον εξωτερικό μεταλλικό σωλήνα (13) του στελέχους του κολλητηριού και τραβήξτε έξω τη μύτη του κολλητηριού (14).
- ♦ Τοποθετήστε μια νέα μύτη κολλητηριού (14) και εδράστε την πλήρως μέσα στον εξωτερικό μεταλλικό σωλήνα (13). Σφίξτε καλά τη βίδα (15).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο μύτες διαμέτρου 6 mm. Οι μύτες μικρότερης διαμέτρου δεν θα θερμαίνονται σωστά και μπορεί να πέσουν έξω από τον εξωτερικό μεταλλικό σωλήνα.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο STANLEY FATMAX έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.

Για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.2helpu.com.

Προειδοποίηση! Προτού πραγματοποιήσετε κάποια συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε.

- ♦ Καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξαερισμού του εργαλείου και του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί.
- ♦ Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ♦ Ενώ η μύτη είναι ακόμα καυτή, σκουπίστε την πάνω στο υγρό σφουγγαράκι (9) που βρίσκεται στην υποδοχή για σφουγγαράκι (8), για να αφαιρέσετε τα κατάλοιπα.
- ♦ Είναι σημαντικό να διατηρείτε τη μύτη καθαρή, για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της και να έχετε καλύτερη τήξης και ροή της κόλλησης κατά τη χρήση του κολλητηριού.

Προστασία του περιβάλλοντος

Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου

απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν.

Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν. Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/ δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

καταχωρίστε το καινούργιο προϊόν STANLEY FATMAX που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		SFMCE040
Τάση	V _{DC}	18 V

Μπατα- ρία		SFMCEB201	SFMCEB202	SFMCEB204	SFMCEB206
Τάση	V _{DC}	18	18/	18	18
Χωρητι- κότητα	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Τύπος		Ιόντων λithίου	Ιόντων λithίου	Ιόντων λithίου	Ιόντων λithίου

Εγγύηση

Η STANLEY FATMAX είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση αποτελεί πρόσθετη παροχή και με κανένα τρόπο δεν παραβλάπτει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών καθώς και του Ηνωμένου Βασιλείου.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και τις Προϋποθέσεις της STANLEY FATMAX και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και Προϋποθέσεις της εγγύησης 1 έτους της STANLEY FATMAX και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο STANLEY FATMAX στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanley.eu/3 για να

Australia & New Zealand	Stanley Fat Max 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 Tel. 0800 339 258 (NZ) www.stanleytools.com.au / www.stanleytools.co.nz
België/Belgique	Stanley Fat Max Egide Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu / Enduser.be@SBDinc.com
Danmark	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
Deutschland	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	Stanley Fat Max. Στρόβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Πλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
España	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com / www.stanleyworks.es
France	Stanley Fat Max 62 Chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
Helvetia	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
Italia	Stanley Fat Max Energypark--Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
Nederland	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
Portugal	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
Sverige	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. Hçerenköy Mahallesi Umut Sokak. No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Puh. +90 216 665 2900 Faks +90 216 665 2901 https://tr.stanleytools.global info-tr@sbdinc.com
United Kingdom	Stanley Fat Max Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.eu
Middle East & Africa	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae